

GLYNN R. BARRATT

NOTICE SUR L'INSURRECTION DES GRECS
CONTRE L'EMPIRE OTTOMAN:

A RUSSIAN VIEW OF THE GREEK WAR OF INDEPENDENCE

INTRODUCTION

Sergej Ivanovič Turgenev's *Notice sur l'Insurrection des Grecs contre l'Empire Ottoman en 1821* was the last of four essays that he wrote, each dealing with aspects of contemporary political and social strife¹. It describes events to which, as Secretary in the beleaguered Russian Embassy in Constantinople at the time of risings in Morea and the Peloponnese, he was an eye-witness - massacres of Christian Greeks in the Fanal district, the public hanging of the Patriarch Gregorios (April 22, 1821), the forced evacuation of all Russians in the city and environs on a Russian warship (July 16-17)². It is a lucid, well-considered essay of some length, and casts new light on a neglected facet of the Greek War of Independence — the sudden worsening of relations (which were already bad) between the Porte and the Tsar, and the near outbreak of war between those monarchs.

Any newly-discovered source for the period of Ypsilanti's rising and the Decembrist Revolution would seem to have intrinsic interest, quite apart from any value it might have as a provider of biographical and other information. Specifically, *Notice sur l'Insurrection...* is noteworthy in three respects. First, it fills gaps in our knowledge of Turgenev's own attitudes — towards Nesselrode and Capodistria, the Porte and the Tsar, Englishmen, Greeks and Russians — in the weeks of increasing tension that followed the murder of Gregorios. Second, it complements other eye-witness accounts of events in the initial phase (1821-1824) of the Greek Revolution — those, for example, of Sir Richard Church, Thomas Gordon, P. J. Green and Colonel Fabvier³. Third,

1. The MS of *Mémoire sur l'état actuel de l'Allemagne, 1819* is also preserved in the Saltykov-Ščedrin Public Library, Leningrad, (*rukopisnyj otdel, fond 286, Op. I, N. 337*) - and also remains unpublished.

2. For more detail of these events, see the introductions to *Dnevnik i pis'ma Nikolaja Turgenjeva*, E. I. Tarasov, ed. (St. P., 1911-21) and *Dekabrist N. I. Turgenev*, A. N. Šebunin, ed. (M., 1936). Also, for curious insights, D. Bikelas, *Loukis Laras: Reminiscences of a Chiot Merchant during the War of Independence* (London, 1881), A fair account of events in the months of April-July, 1821 may be found in Sp. Trikoupes, *Istoria tes Ellenikos Epanastaseos*, 4 vols., vol. 3 (London, 1853-7).

3. The Church Papers are catalogued in the British Museum as Add. MSS. 36544-7, 36554, 36563-5; see also his pamphlet, *Observations On the Greek Frontier* (London, 1830);

it casts light on biases typical, in 1821, of the educated, liberal Russian gentry. (Few Russians of Puškin's generation, one is forcibly reminded by this essay, felt anything but scorn for the Turks, suspicion of the English overseas, a degree of sympathy with the Greek patriots).

Turgenev deals with two issues which, although closely connected, are (as he justly emphasizes) both separate and independent in the last analysis: Russo-Turkish relations in the months before and after the Morean rising; and the increasingly precarious position of Russians in Constantinople. Being in daily contact both with his Minister, Grigorij Stroganov, and with his fellow-countrymen in Pera, the traditional European centre twelve miles to the north of the Seven-Towers, he was well placed to do so.

Notice sur l'Insurrection... is the work of a trained civil servant and competent diplomat. If there are prejudices, at least they are combatted; the work is both reasoned and balanced. However great his personal differences with Stroganov and his professional dissatisfaction with Count Nesselrode, who succeeded Capodistria as Foreign Minister early in 1822, it was quite incoceivable that he should vent such feelings as brought Byron to Missolonghi or moved Puškin to extol Prince Ypsilanti, (who would 'leave the flowering land of Hellas to the rightful heirs of Homer and Themistocles')¹. Certainly Turgenev disagreed with Nesselrode's cautious view that war with the Porte was to be avoided at all costs; where the Turks were concerned, he was a Capodistrian both when Capodistria's influence at court was at its height (July and August, 1821) and later, when the Greek from Corfu held his own court in Geneva. But he remained the faithful servant of his Government, and did his best therefore to justify its deeds. The fact is to be borne in mind, on reading *Notice sur l'Insurrection...*

The history of the *MS* is told in few words. Having completed his fair-copy, probably in 1824, Sergej gave or sent it to his brother Aleksandr (1784-1845). It was written in a faded green, unlined notebook; the sheets, 10 "by 8", show no watermark, but the pages, fifty-two of which are covered by Sergej's even, sloping hand, are doubly marked - first by the author's neat asterisks and numerals, second by penciled numerals in an unknown hand. The latter are incorrect, p. 5 being shown as p. 7 and so forth. Written on the front cover of the notebook, in Aleksandr's untidy hand, is the note: 'Ask permis-

T. Gordon, *History of the Greek Revolution*, 2 vols. (London, 1833); and A. Debidour, *Le Général Fabvier en Grèce* (Paris, 1904). There are ample bibliographies of most aspects of the Greek rising and its repercussions in Constantinople in both the *Cambridge Modern History*, vol. X, 6 and 17 supplemented by the *Cambridge History of British Foreign Policy*, vol. 2, 2, and in C. W. Crawley's *The Question of Greek Independence* (Cambridge, 1930), 251-59.

1. A. S. Puškin, private journal, late April, 1821.

sion of C(ount) Nesselrode to publish when circumstances allow - in a small *tirage* for relatives and friends. If they refuse, send to Ž(ukovskij) for safekeeping or, when the chance arises, return to me. A.I.T.'. In the event, the notebook was sent to Žukovskij and remained among his papers until his death, in 1852. So Turgenev's essay came into the hands of Pavel Vasil'jevič Žukovskij who, during the 1880s, gave most of the family archive to the Trustees of the Petersburg Imperial Public Library. The notebook was among a batch of papers presented in the spring of 1884, and is described in detail in the Library Report for that year, (*Otčet Imperatorskoj Publičnoj Biblioteki za 1884 god*), on page 52. Also included in the batch were manuscripts and copies of verse by A.F. Voejkov, Glinka, Kjušel'beker and Kozlov; a translation of Caesar's *Belli Gallici* by A.F. Von der Briggen; and three elegies, two speeches and a version of *Werther* by Sergej's elder brother Andrej. The notebook remained in the V. A. Žukovskij Collection, *fond* 286, in the Manuscript Department (*Rukopisnyj otdel*) of the Saltykov-Ščedrin Public Library, as it became after the Revolution. I chanced on it while working with materials preserved under the archive reference, F. 286, Op. 2, N. 335. It is in a good state of repair. The paper has not yellowed, nor are there stains or tears.

Precise dating of the *MS* is not possible. Certainly it was begun in Petersburg shortly after Turgenev's return from Constantinople (September 4, 1821), while his memory of recent events was clear; but it is difficult to say by when it was completed. Broadly speaking, the events in question occurred between mid-March and late September, 1821. There are, however, references to very much earlier happenings — the execution of Rhigas Pheraios, for example (1798) — and, in occasional footnotes, to events of 1824-25. The latter are few, and occur only in notes which, both the script and the lay-out of the *MS* suggest, were added to the text in its final form. It seems improbable, therefore, that the *drafts* of *Notice sur l'Insurrection...* were completed later than early 1825; but the extant fair-copy, with its copious footnotes, may well have been written later, although one inclines to think that the whole was finished before the Decembrist revolt broke out.

Turgenev died in 1827, his death hastened by the disaster that befell his brother Nikolaj, who was tried *in absentia* of complicity in the events of December 14, sentenced to death by decapitation and obliged to remain in England. Sergej's hand did not deteriorate, like Nikolaj's, in the last months of his life, so there is no help with the matter of dating in this direction; *Notice sur l'Insurrection...* is, in fact, written in a consistently firm hand). Nor is there reason to suppose that he worked on the essay having retired from the Ministry of Foreign Affairs (July 26, 1825), rather than while employed in it. The Commission for the Establishment of Laws, in which he worked with his bro-

ther Nikolaj, pre-empted no more than half his time and, had he wished to do so, (to judge by remarks in his private correspondence), he could have found time even to write a lengthy novel. The facts that we have are of little use in the task of dating the essay. It was seen, for example, that Sergej either gave or sent it to Aleksandr, who presumably undertook to contact likely publishers; but the two kept each other company almost each day until August 9, 1825, when they were literally in daily contact until September 20, on the winding road to Karlsbad. The notebook could have changed hands at any time. As though to seal the problem, contemporaries decline even to mention Sergej's writings! Sergej's and Aleksandr's movements may be traced every week from September 1825 until the last days of December 1826 when, accompanied by Žukovskij, Aleksandr brought his brother, physically tired and mentally unbalanced, to a Parisian *maison de santé*. But Sergej might have completed his fair-copy at any time - and sent it off by mail or *occasion*. One is reduced to probabilities - that the essay, begun in the spring of 1822 and completed two years later, was revised, annotated and proofread in the summer or autumn of 1825. Had the essay not been finished before December 14, neither brother would have contemplated trying to contact publishers. One thing alone is sure - that the events on Senate Square postponed the publication not, as Aleksandr foresaw, for a year or two, but for a century and a half.

As it was meant to do, *Notice sur l'Insurrection...* speaks clearly for itself. An awareness of preceding historical events and of Russian diplomacy south of Odessa, however, no less than a knowledge of Turgenev's situation in the Russian Mission, make possible a juster assessment of views expressed in it. The three, interconnected areas are treated here briefly, in separate chapters. But it must be stressed at the outset that the successive events of the War of Independence will not be related. Those events have already been sufficiently recorded, though seldom quite dispassionately. Sometimes accounts have reflected the biases of patriotic Greeks (as in S. Trikoupi's *Istoria tis Ellinikis Epanastaseos*), sometimes of Western philhellenes who themselves participated (as in George Finlay's *History of the Greek Revolution*). Whatever their various merits, neither Baron Prokesch von Osten's *Geschichte des Abfalls der Griechen vom Türkischen Reiche* - a laborious defence of Metternich's *Ostpolitik* by an Austrian minister in Constantinople - nor Kolokotronis's baroque autobiography, nor even Thomas Gordon's *History of the Greek Revolution* (1833) can claim to be unbiased records of events. Here, as in its (relative) succinctness, Turgenev's essay scores no less highly than the *Sketches of the War in Greece* (1827) of P. J. Green, British consul at Patras when Turgenev was stationed in Pera. The half-concealed prejudices of Green's French colleague at Patras, F.C.H. Pouqueville, in whose *Histoire de la régénération*

de la Grèce (1824) Stroganov, like all Russian ministers, emerges as something of a bogeyman, are thrown into relief by *Notice sur l'Insurrection...*

The larger background, too, is well known as has been often studied as a part of the history of Europe itself; one thinks of W. Miller's *The Ottoman Empire and Its Successors, 1801-1927* (London, 1922), and of G. Isambert's *L'Indépendance grèque et l'Europe* (Paris, 1900) - less monumental, perhaps, but based soundly on French archive material.

Yet Russia's major part in the events that culminated in the risings of 1821 continues to occupy a curious and ambivalent position in Western scholarship. The ambivalence, which consists in an awareness of the greatness of that part and an apparent willingness to 'leave it to the Soviet scholars', arises directly from the ignorance of Russian prevalent among Western historians. Better able to deal with Greek, recent American and British students of the period 1821-27, specifically in the Peloponnese and Dodecanese, have deftly handled not only more obvious narratives by Sp. Trikoupes, A. A. Miaoules, Kolokotrones, but also such later accounts as A. N. Goudas's *Vioi Paralleloi* (1870) and G. Mavrogianne's *Istoria ton Ionion Neson, 1797-1815* (1889). Yet I have found no single reference, in Western records and accounts of the Greek War of Independence, to either E. Feokistov's valuable 'Russkaja diplomatija v bor'be Gretsii za nazavisimost', *Russkij Vestnik*, vol. 75 (1868), no. 5, 190-246, or I. Sokol'skij's 'O dogovorov Russkix s Grekami', *Universitetskie Izvestija* (Kiev), 1880, no. 4, 1-30.

To be sure, Aleksej Orlov's adventures of 1770, Russian implication in the Serbian rising under Kara George, even the *Philiki Etaireia* continue to engage attention; yet C. W. Crawley, whose admirable study of diplomatic feint and counter-feint, *The Question of Greek Independence*, appeared in 1930, remains the sole Western scholar to have used both relevant British Museum MSS, (The Wellesley, Church, Broughton and Liverpool Papers), and relevant Russian documents; and even Crawley, fortunate in the availability of certain Russian papers in T. Schieman's *Geschichte Russlands* (Berlin, 1904-19), is clearly happiest when not using the vital *Sborniki Imperatorskogo Istoričeskogo Obščestva*¹.

Like Nicholas I and Nesselrode, but unlike Stroganov and Capodistria, Sergej Turgenev chose to use French when dealing with governments and memoirs. The fact only enhances the usefulness of *Notice sur l'Insurrection...* to the majority of Western scholars; the essay's main value, of course, can only be as a fresh *Russian* source of informed, pertinent information on issues hitherto thought closed. It is my object, in this book, to present the full text of

1. see C. W. Crawley, *op. cit.*, 254-5.

that essay in the perspective both of recent historical events and of Turgenev's own professional life.

SERGEJ TURGENEV IN CONSTANTINOPLE

Sergej Ivanovič Turgenev (1790-1827), the author of the essay published here¹, was the youngest of the four sons of Ivan Petrovič Turgenev, friend and admirer of the Freemasons N. I. Novikov and Schwartz. Thus he was cousin to the father of the novelist and — infinitely more significantly as far as he himself was concerned — born of a cosmopolitan, liberal and intellectual family of wealthy Russian gentry. Indeed, it may be claimed that he was born to his liberal but measured principles; Ivan Petrovič practiced what he preached: his sons were educated, at first at home in Simbirsk or Moscow, then, in three cases, at the University of Göttingen, with a view to making of them, if not prominent statesmen, at least highly distinguished civil servants. To be *useful* was the aim and touchstone. Andrej, the eldest son, admittedly proved somewhat disappointing to his rigorous-minded father, showing immoderate interest in all forms of poetry, but next to none in his administrative duties; his death in 1803, when he was not yet twenty-three, was less a blow to the bureaucracy which he had served so languidly than to his friends and to Russian literature. But Andrej's wayward interest in nymphs, trochees and spondees was quite adequately compensated for, in the eyes of Ivan Petrovič, by the successes in their different fields of semi-public life of his three other sons, Aleksandr (1785-1846), Nikolaj (1789-1871) and Sergej.

Aleksandr, in particular, proved worthy of his father's faith and of his German teachers. His career, first in the Ministry of Justice and later on no less than three Imperial Commissions, was not merely successful but, in its middle part at least, exemplary; A. I. Turgenev never used ribbons as blinkers, or his gold orders as eye-patches, and Kozlov, Rushkin and Baratynskij, to name only contemporary poets, were all indebted to him for using his considerable influence on their behalves when, in the last two cases, Imperial feathers had been ruffled, or when, as in Kozlov's case, some slight encouragement from lofty quarters might favourably modify critics' opinions. Historian and archivist, he was a faithful friend of the whole Pushkin family, and on more or less close personal terms with most outstanding Russian writers of his time, as with Scott, Stendhal, Humboldt and Goethe, too. Like Nikolaj and Sergej, he spoke German fluently and spent whole months and years in the German States — or in the country that he still regarded as those States.

1. I am indebted to the Director of the Manuscript Section (*Rukopisnyj otdel*) of the Leningrad Public Library for permission to publish this essay.

Nikolaj, too, made his presence felt increasingly in literary and intellectual society in Petersburg. How could he have done otherwise, with such antecedents, such a childhood, such a father? Even when he was four he had known Karamzin; for him, as for his brother Aleksandr, the future seemed to promise a brilliant career¹. He was already an established figure in the Ministry of Finance, where his knowledge of fiscal law and judicial practice was admired almost as much as his elegant profile. How little contemporaries suspected that he would achieve celebrity, not as an economic or political theorist, but as a revolutionary and a Decembrist. And yet... there are faint traces, in his *Teorija nalogov* (*Theory of Taxes*), first published in 1818, of that considered Liberalism so soon to bloom so dangerously. Nikolaj Ivanovic's place in Soviet hagiography, which is an honoured one even though he was far from Petersburg on the fateful 14th of December, 1825, need not be laboured here. Insofar as his misfortunes directly affected Sergej, however, their outline bears retracing briefly. Nikolaj had indeed belonged to the Northern Society and was acquainted intimately — though chance took him away from the short spasm of action which enlivened the interregnum of 1825 — with both its leaders and its objects (which had changed so restlessly since 1821)². Tried and condemned in absentia, prudence alone dictated that he stay longer in England, where news of his «legal death» first reached him, than he had meant to. In the event, he stayed until 1830, when he settled in Paris despite the lingering possibility that tsarist agents might transport him physically to Russia. (Only in Britain had he felt relatively secure from that alarming probability, as it had seemed in January 1826)³. But Nikolaj outlived his judges. Not until 1871 did he die in his rambling villa in Verbois, not far from Paris, doyen of Russian Liberal émigrés, the sage of *La Russie et les russes* (1847-48).

It was his brother Sergej who most suffered from the blow aimed at himself; for it was Sergej who, apparently, most keenly felt the mixed injustice and indignity of the — as it appeared to liberalminded men throughout the Empire and the West — disgraceful pseudotrial of the Decembrists, including

1. Although the companion of Baron Stein in Germany throughout 1814 and Director of the Chancery of the Governor-General of the occupied West in 1815-16 — an occupation that appeared to run in the family — Nikolaj was never a professional diplomat, and remained in the employ of the Ministry of Finance. Andrej, the oldest of the brothers, spent fifteen months in Vienna in 1802-03, but not in a diplomatic capacity.

2. see A. G. Mazour, *The First Russian Revolution, 1825* (Stanford, 1962; 2nd ed.), 125. Respected in the North for his erudition and seen as an expert on the «land problem», Turgenjev was also Pestel's bitterest enemy by 1824.

3. In an attempt to have Turgenjev brought to Petersburg, Nicholas wrote personal letters to 'the old King of Saxony' and the British Foreign Office — all in vain; see *Mezdutsarstvie 1825 goda i vosstanie v memuarax i perepiske clenov tsarskoj sem'i* (Moscow, 1926), 169, 181.

his brother Nikolaj. Certainly it is hard to see how, even if family and personal repercussions were disregarded, as Aleksandr vainly tried to disregard them, Nikolaj's deep implication in the unhappy December rising could fail to blight Sergej's career. For such was that career that any breath of scandal might destroy it. But it was not merely Sergej's career and prospects that his brother's trial seems to have damaged, (one must say «seems» because there is no documentary evidence, no single letter written to or by his brothers that might close the argument); untroubled by diseases, to all appearances physically robust, Sergej sickened and died even while diplomatic efforts were continuing to squeeze his brother Nikolaj out of the grip of England¹.

Sergej was a member of the Imperial *corps diplomatique* and, at the time of the December rising, on extended leave in Petersburg². His decision to become a diplomat had been a belated one; he had thought of it in Göttingen while still a student there in 1810, but then rejected the idea. Again considered and dismissed in 1812, the notion clearly did not attract him sufficiently to make him act on it - nor is it difficult to see that diplomatic life must have seemed wholly unrealistic while the French were still on Russian soil and guns encircling Petersburg. Predictably, the army exercised a powerful appeal. Plainly reflected in a number of the footnotes to the *Notice sur l'Insurrection* given here is an informed interest in strategy and, more particularly, gunnery. To a cousin, Aleksandra Suškova, he could declare in 1813: «The military craft alone is tolerable to a decent fellow in this age...»³. Yet Sergej did not enlist and join the armies just then sweeping into Saxony en route for Paris; and, since he was 23, it was becoming necessary that he decide on *some* career or other. And so we find him, by the autumn of 1813, disconsolately sharpening quills in a musty, vaultlike office of the Department of State Properties. Days stretched interminably on. He read of victories abroad, and drafted reports on sanitary conditions in unheard-of institutions; he heard of lively gatherings on the Faubourg St. - Germain - and drafted letters of resignation. «I long», he was pleading with Nikolaj even by August 19 of his first year as a privileged office clerk, (for so he regarded himself), «to use all my faculties and all my limbs... That is why I have so long wanted to be where bombs and bullets fly, one of which, perhaps, will calm me forever»⁴. Happy in Göttingen, oppressed by his new-found employment, Sergej was hardly likely to emulate his brother Nikolaj's success in the Ministry of Finance; nor,

1. see A. G. Mazour, *op. cit.*, 213.

2. *Du jure* he was «on extended leave»; *de facto* he had retired, and had no intention of leaving Russia again for Turkey even before his illness made such a plan impracticable.

3. Cited by E. Tarasov, *op. cit.*, 366.

4. *Ibid.*, 369.

as he realized himself, was it even remotely probable that, like Aleksandr, he would become a *Kammerger* and State Councillor by the age of twenty-three.

Such a situation could not last and, recognizing this, his brothers were well satisfied when Sergej was offered and accepted the position of Director of the Chancery of Prince Nikolaj Repnin-Volkonskij, Governor-General of Saxony since Russian arms had seized the kingdom in 1813. Heir to an enormous fortune but an amiable and highly cultured representative of the old Russian nobility¹, Repnin-Volkonskij found Sergej a sympathetic youth. The latter's resolution, when his appointment had expired late in September 1815, to remain with M. S. Vorontsov's army of occupation surprised neither his brothers nor his chief. Content in Saxony, Sergej proved full of reasons why he should remain there longer. From Aleksandr he received the latest literary and political news from Petersburg, and his reactions to that news may still be seen in the diary that he began to keep in France. From various entries of 1817-18 it is apparent that he liked «the poison of Liberal ideas» - ideas of which not even Akakceev's attempts at intellectual fumigation could rid the Russian capitals. Particularly interesting is this entry under November 19, 1817, in response to Aleksandr's enthusiasm for the verse of Pushkin: «My brothers write to me once more of Pushkin as of an unfolding talent. Ah, let them hurry to infuse liberalism into him and, instead of self-lamentations, let his first song be: Freedom!»² Apparently Pushkin responded to that wish in his celebrated ode, *Vol'nost'* (*Freedom*), written in Nikolaj's apartment overlooking the grey, forbidding walls of Mixailovskij Castle — where Pavel Petrovič had been strangled — some time in December 1817. It seems reasonable to think that Sergej was the «chantress» of line 4:

Begone, be hidden from my eyes,
Delicate Queen of Cythera!
Where art thou, where, terror
Of kings, the proud chantress of Freedom³?

Certainly Nikolaj, with whom Ivan Kozlov would discuss «revolutions happy and unhappy, French, English and American» in 1818⁴, would have alluded

1. Repnin-Volkonskij (1778-1845), Ambassador to Westphalia, 1809-12; Governor-General of Saxony, 1813-14; military Governor of Little Russia, 1816-35.

2. Cited by V. Nabokov in *Eugene Onegin*, 4 vols., vol. 3 (N.Y., 1964), 341. As is clear from a letter of August 21, 1821, sent to Turgenev in Odessa from Kisinjov, Pushkin continued to think well of Sergej; see A. S. Puskin, *Sob. soc. v. 10 tomov* (Moscow, 1959-62), vol. 9, 34. One of Turgenev's erstwhile colleagues in the embassy had been D. I. Daskov, a good friend of Pushkin and a former member of the Society of Arzamas.

3. «Vol'nost» (1817), 11.1-4.

4. *Dnevniki i pis'ma N. I. Turgeneva* (Petrograd, 1921), 3, 312 (under January 8, 1818).

to his brother Sergej's prospects and liberal attitudes to Pushkin, whom he saw often.

Sergej, then, sought opportunities to delay his return to Russia. He had been happy in Saxony, and happy too in Paris. In the autumn of 1818 he embarked on an unhurried «educational journey» through the German States, recording his impressions in a lengthy paper, *Sur l'Etat Actuel de l'Allemagne, 1819*. Finally, in the April of that year, he took rooms in Paris. The family estate in Simbirsk provided enough for him to live in modest comfort there - and why should he return to Petersburg? There, only routine tedium awaited him.

But he was not long to remain the self-indulgent, though admittedly extremely busy, émigré. Once more the urge to travel and to be «where bullets flew» began to make its presence felt in him. Perhaps he was still conscious of having made no headway in a permanent career or occupation—1818 saw the publication of his brother Nikolaj's *Theory of Taxes*¹, while Aleksandr's career had been unfolding wonderfully since his return to Petersburg from the occupied West. We do not know; nor do we know by what involved or simple process, with what reserve or sudden impulses, he formed his plan to leave Paris. Only one thing is amply clear: his decision, in the first week of January 1820, to accept a post as Secretary in the Imperial Russian Embassy to the Sublime Porte took both his brothers unawares. So it was that, at the age of 27, he first succeeded in surprising and even vexing them. In vain Aleksandr attempted to explain to himself and others Sergej's extraordinary move, (for what did he know of Turkish affairs? How could a stint in Constantinople bring his brother either joy or profit?) As for Nikolaj, who better understood Sergej's need to be where there was action and activity, he also disapproved; feelings appropriate in a youth of twenty, he implied in several letters, were not appropriate in a grown man of twenty-seven. Nothing daunted by this cool reception of his project, Sergej began his preparations for departure, and four months later, in the merry month of May, left Paris for the south. In Marseilles a ship was waiting; a Turkish grammar in his baggage, and in a cheerful mood, he boarded her - and was gone. Landfall was made before the mists had even risen on the morning of June 7, and Sergej, now a novice diplomat, stepped onto Turkish soil at Buyukderé, midway between the Black Sea and the Sea of Marmara. The voyage had been smooth, the weather perfect. As he soon realized, it was a calm before a storm.

1. Indicative of the development of Nikolaj's interest in law—an interest already plain enough in his 1818 volume—was his decision to transfer to the Ministry of Laws in 1821, where he remained three years.

For all was not well in the Russian Embassy. Notwithstanding a successful record as Ambassador to Spain and Sweden, Grigorij Aleksandrovic Stroganov (1770-1857) was unpredictable in his conduct towards subordinates. His dispatches frequently suggest a vein of haughtiness; and Sergej plainly failed to commend himself to the Ambassador¹. Both Alexander and his Foreign Minister, Capodistria, on the other hand, held Stroganov in high esteem—the former because Stroganov's brother Pavel (1774-1817) had been a friend and member of the long-defunct «Intimate Committee»², the latter because Grigorij could be relied upon to support his Turkish policy. Stroganov was thus strong in his position, and the Russian Embassy was no place for Liberals - or for appeasers of the Nesselrode variety.

Far more foreboding even than this, however, were the feelings of open suspicion and of malice that had replaced «normal» relations—never amicable—between the Ottoman and Russian courts. Only when Napoleon had invaded Egypt had the ancient and traditional Russo-Ottoman hostility, fed by six wars since the 1680s, lapsed temporarily; and even then the Russo-Ottoman defensive treaty, signed by the Porte on December 23, 1798³, had been denounced by him before its stipulated date of expiry! Better a French invasion than a Russian ally who might prove a permanent house-guest. The rôle of Western powers in the long process of the liberation of the Balkan Christians might be ambiguous; on the one hand, Europe in general and Britain in particular strove to preserve the Ottomans, and so were bound to oppose Russian aggressiveness - but on the other hand no Western Christian power could openly thwart Christian desires to cast off Turkish domination. (Out of the dilemma came the compromise: first to accept Balkan autonomy under Turkish suzerainty, then, at some later date, to concede full independence to the Balkan nations). Russian objectives, on the other hand, were straightforward, as they had been since Catherine's day, and it was Russian pressure on and wars with Turkey that gave to the Balkan peoples both the encouragement and fleeting opportunities, once every thirty years or so, to cast off the Ottoman yoke. Soon, the Greek War of Independence would draw Russia into conflict with Turkey yet again - a conflict that would end with Russian troops in Adrianople, to the dyspeptic nervousness of France and England.

Russo-Turkish hostility, then, was traditional. But this hostility had been

1. Stroganov perhaps looked askance at Sergej's connections with M. F. Orlov and other radicals, whom he had met in Kiev shortly before leaving for Constantinople.

2. P. A. Stroganov served in the London Embassy in 1805-07, that is, before the Lieven era.

3. For the French text, see G. Noradounghian, *Recueil d'Actes internationaux de l'empire ottoman*, 4 vols., vol. 2 (Paris, 1897), 24-27.

increasing swiftly since Russia, the Congress of Vienna over if not yet quite forgotten, had turned her attention once again to the Dardenelles and Greece. Sergej came in search of action and was not disappointed; within nine months of his arrival in Pera, the European quarter of Constantinople, Russian citizens had been stopped from leaving the country with their families; Russian merchant shipping had been fired upon both in the Bosphorus and on the Black Sea (along which, by the terms of Kütchuk-Kainardji, article 11, 1774, such shipping was to have «free and unimpeded navigation»); and three sizable new Turkish forts had risen on the coast between Samsun and Constantinople. Russian agents had been at work in Turkey and the Balkans for decades¹; how could relations with the Porte be anything but delicate? Certainly Prince Aleksandr Ypsilanti's abortive Morean rising was merely an open signal that the last stage had been reached, (unless the rising in Patras under Bishop Germanos is to be counted as such), in the long and tortuous process of deepening suspicion and dislike that passed for Russo-Ottoman diplomacy. The suspicion was of ancient origin, the dislike, no less traditional, most dangerously inflamed by risings in the Principalities of Wallachia and Moldavia, as by reprisals, massacres and murders within the Ottoman Empire proper². Hardly was the Porte restrained by the British Ambassador from declaring war on Russia immediately in the high summer of 1821. Nor did the 30,000 Ottoman troops sent to Moldavia shrink from the most violent measures to stamp out Christian and pro-Russian disaffection. In Wallachia, as in Moldavia and, after June, even in Constantinople itself, commerce stood at a standstill. Then came the public hanging of the aged Archbishop Gregorios. It was a signal for assassinations, riots, all the horrors of religiously-condoned pogroms. In Constantinople, Christians would be hunted down and driven from their refuges and cellars.

But all this was in the future in 1820. From his vantage point in Pera, Sergej watched events. On September 1, he received a letter from his brother Nikolaj. «Your first letter», wrote the Decembrist-to-be not now in martial mood, «causes us to regret your present situation. I think you should now, above all, try to visit Greece, Egypt, Jerasulem and, having done so, think of another place. After your appointment vacancies opened up in Vienna and London... I don't know why and to what good end you finished up in Constantinople. How's your Minister? And the plague»³? The London opening, it is clear from a second letter dated September 25, particularly aggravated

1. see C. W. Crawley, *op. cit.*, index under Russia.

2. The two Principalities recognized Russia, not Turkey, as suzerain in 1820.

3. A. N. Sebulin, *op. cit.*, 312.

Nikolaj, whose lack of interest in Turkey was equalled only, (so he thought), by Sergej's; but there was nothing to be done but read, in Petersburg and Paris journals, ever more lurid and appalling accounts of provocations, massacres and riots. Sergej, no longer unsuspecting by the winter of 1820-21, was in the calm eye of a cyclone of religious and nationalist excitement. By the spring of 1821, murders of Moslems and of Christian Greeks alike had grown commonplace. The so-called «Danesi incident» was merely one of several such, each fully covered in A. F. Voekov's *Russkij invalid* which Pushkin and the Turgenevs took. Danesi, banker to the Russian Embassy, (so Voekov's readers learnt on June 18), had been required by the Ottoman authorities to produce a fabulous amount of money as «taxes due». He had refused and, on the orders of his temporal ruler, the Hospodar of Moldavia, had been arrested on a spurious charge. He was then freed, arrested again, and saved from certain death only by the belated and reluctant intervention of the British Ambassador.

Meanwhile, Sergej's relations with his Minister slowly deteriorated. «You must know», wrote Aleksandr uncomfortably in a long letter of May 31, 1821, «that Count Nesselrode has given me the feeling that things are bad for you with the Baron. He said even to Bulgakov, speaking of you, *Il s'est cassé le cou auprès du Baron S.* He and I made our positions clear, and he regrets that you are unable to get on with Stroganov. I then said that you perhaps do not enjoy his *full* confidence, but that the Baron is content with you; but Nesselrode still shrugged his shoulders and, it seemed to me, did not say all that was on his mind»¹. Disturbed by this interview, Aleksandr next sought out Capodistria — who obligingly denied that Stroganov was dissatisfied with Sergej². That relations between the Ambassador and his Secretary were not cordial, however, is plain enough. One would like to have more detail, but Sergej kept no diary for this period and all Stroganov's papers are silent on the subject.

However slight Sergej's interest in Peloponnesian and Turkish affairs before 1820, (and there is no reason to suppose that he was worse informed than his compatriots in Paris, where Rhigas had been active and Korais worked and published), he plainly immersed himself in the study of recent events in Asia Minor on coming to Constantinople. Our knowledge of his reading at Göttingen and afterwards is slight. A letter to him from Aleksandr of May 3, 1817, however, casts one thin beam of light. The letter accompanied a copy of *Considérations sur la doctrine et l'esprit de l'Eglise Orthodoxe* (1816), the

1. For a complementary and very different assessment of Stroganov, see F. C. H. Pouqueville's *Histoire de la régénération de la Grèce*, 2 vols., vol. 2 (Paris, 1824), 105-07. Pouqueville was the astute French Resident at the «court» of Ali of Iannina.

2. E. Tarasov, *op. cit.*, 453.

work of Aleksandr Sturdza (1791-1859), son of the nominal ruler of Bessarabia and a good friend of the Pushkins and Turgenevs¹. «Though the subject is not among your favourites, «wrote the sender persuasively, «there *are* splendid pages in it...» Aleksandr knew Sergej well; had he not thought that he would read the book, (which contained a lengthy chapter on the Greek community within the Ottoman empire), he would not have sent it to Paris by *occasion*.

In the event, Sergej's career was not blighted by his sojourn in Pera - that was accomplished by happenings that few if any could foresee. Nor did he prove so anxious to leave Constantinople, on hearing of the bloody riots that broke out in Fatih² shortly after his arrival, that he followed his brother's advice and went to see the Pyramids. To this extent, at least, Nikolaj's premonitions and Aleksandr's fears were groundless; far from plunging those diplomats in Turkey into disgrace, the forced evacuation of the Russian Embassy under real physical danger on July 31, 1821, enhanced their individual prospects on their return to Petersburg. Sergej, like others in the Embassy, was granted an audience with the Tsar. Stroganov ploughed heavily on, unimpressed by his near escape from death; in 1826 the new Tsar made him a Count.

Why, then, should we concern ourselves with Sergej Turgenev at all? What were his merits, what did he accomplish? The answer to both questions lies in the pristine text of *Notice sur l'Insurrection des Grecs...*, so long allowed to age, unseen, in archives. The *Notice*, which is essentially a personal report on the Greek situation in 1821 and on its Russian implications, is an original and valuable document. It is original because Turgenev was an eye-witness; its value lies both in its clarity and in its individuality (see «A Brief Assessment»). For it is, if one must give a single reason why it deserves attention, extremely readable - a rare merit in an official report, most would agree. Sergej was a competent Secretary. His omissions were as measured as his comments, and it is plain from every page of his assessment that this author, whose prose is as acceptable as Stroganov's is unhappy, has the most thorough grasp of a complicated brief. Not only did Turgenev see remarkable events; he knew how to enable us to see them through his eyes.

I. A GENERAL SETTING

For three hundred and fifty years, from 1453 and the triumph of Mohammed II until the arrival of Church, Gordon and other Philhellenes, Greece and

1. Sturdza became something of a specialist in Greek affairs, as is witnessed by his brochure *La Grèce en 1821-1822* (which Pushkin read; *op. cit.*, 9, 73).

2. The southern section of Constantinople.

the Greeks, as a contemporary reality, meant little to the English, except perhaps to the occasional traveller or trader. For educated Frenchmen, too, it was as though Greek history, so rudely interrupted by the slaughter of Constantine XI, were in lengthy abeyance. Few German scholars preceded Schlie-mann even to Macedonia. But for Russians Greece never became merely a name, a glorious myth without connection with an actual and changing world. Had not Sophia Palæologus, niece of the last Emperor, married Ivan III, the Moscovite Caesar? Had not the mantle of Byzantium descended on Moscow - the second Rome bowing before the third and last? The Orthodox Church was a mighty bond of sympathy; it was to Russia, not to the Catholic West, that Maksim Grek and Andrej Rubljov turned after their training in a glorious southern school. It was to Greece that Catherine turned her gaze, dreaming Imperial Byzantine dreams for her grandson Constantine.

Here, already, one senses the uniquely mixed attitude with which Russians came to bemuse themselves, when thinking of their 'co-religionaries' under the Ottoman yoke. For it was hard, even in Peter's time, to separate religious sympathy from pure opportunism where other Orthodox peoples — the future 'little brothers' — were concerned. As Turgenev so rightly stresses, the relationship between the Porte and the Tsar was quite different from that between Turkey and other powers, whether or not a part of *Rûm*¹, was different of necessity, and would therefore remain so.

Russia, it seemed to Greeks and Westerners alike by the time of Catherine, was the obvious ally and supporter of any Greek patriot; the founding of *Philiki Etaireia* on Russian soil in 1814, and its moving to Moscow two years later, appeared a simple confirmation of what was obvious. For from other powers, certainly, Greek patriots and nationalists (of whom there were very few until 1820) had nothing to expect. The Austrian attitude was well summed up in Metternich's question, 'What is Greece?' - to which he himself supplied the contemptuous answer that 'Greek ... is employed indiscriminately to signify a race, a territory, a language, even a religion'. England and France saw in Greece chiefly a future battlefield in their struggle for the Near and Middle East; the Ionian Islands, it may be recalled, were occupied successively by the French 1797, (on the demise of the Venetians), by the Turks and Russians, by the French again (1807) and by the British (1814-64). The brief Russian collusion with the Turks of itself provides a clue to gradually developing Russian policy towards the Greeks. Perhaps, by 1821, it was not

1. It is ironical, in retrospect, that the Ottomans should have referred to all the Porte's Orthodox Christian subjects, regardless of their race or origin, as *Rûm* — a word derived from Rome.

wholly certain that religious sympathy would fail to sway the Russian Cabinet, which proved, in the event, ready enough to neglect all 'co-religionaries' if they could not be of use; on the premature outbreak of the revolt, Capodistria soon lost his position at the Emperor's side, and Nesselrode guided his master back to a waiting policy. But one thing, as Turgenev notes, had been clear to all Russian Cabinets for several years - that the establishment of a strong Greek state could hardly be to Russia's best advantage. Perhaps because of his own origin, Capodistria chose to make light of the possibility that the Ottoman threat, once removed, might merely be succeeded by another. Again religion and politics are confusedly interwoven.

The Ottoman decision to give wide authority to the Orthodox Church among the *Millet-i Rûm*, it will be plain from the above, was of enormous significance. At the time, it was a matter of convenience: it suited the Turks, who were saved for centuries from a general insurrection of a national character, (for the Catholic Church of Rome, not the unbelieving Turk, was the principal enemy to thousands of strictly Orthodox Greeks in 1453; public opinion went so far as to attribute the disaster to the wicked folly of reunion after the Council of Florence in 1439); and it suited the Patriarch, accustomed under the Byzantine Emperors to the status of a Minister or Departmental Head. Later, of course, it would suit the Russians excellently, too - but this was not to be foreseen. Almost alone, the Orthodox tradition bore the main strain of the effort towards Greek independence; almost alone, it kept the sympathy between the Greek and Russian nations alive and flourishing. Without their Church, the Greeks would probably have turned a stony ear both to Russian blandishments and to nationalist appeals.

But this, as has been stressed, is only one face of the coin. Russians were also traditional aggressors in the Balkans. Turks were accustomed to attacks on the periphery of their Empire; in the north, Austria and Russia replaced Poland and Hungary. Not only had the frontiers of the Ottoman Empire always fluctuated under these growing and lessening pressures, receding in one region while they advanced in others - the Turks regarded such a process as inevitable. Since, by their creed, a natural state of everlasting warfare existed between *Dar-el-Islam* (the House of Mohammedanism) and *Dar-el-Harb* (the House of War), it was also natural that the line should contract and expand with the power of eternal adversaries - represented chiefly, from 1770 onwards, by the barbarian Russians.

Plainly this is not the place to consider the conditions laid upon the Porte by the treaties of Carlowitz (1698) and Küçük Kainardji (1774). Suffice it to say that, by the latter, the increased importance of Russia to the Balkans, and to the Greeks in particular, caused even certain educated Greeks to be

apprehensive. To the Turks, the territorial stipulations were neither disastrous nor permanent; far more tiresome was the article by which the Porte undertook 'constantly to protect the Christian religion and Church and to allow ministers of Russia at Constantinople to make representations on their behalf'. The clause, as every Turkish schoolboy knows, gave to the Russians a convenient and permanent excuse for aggressive intervention 'on behalf of Orthodox citizens of the Porte'.

For fifty years, the movement towards Greek independence was encouraged by self-seeking Russian Courts, conscious always of the desirability of a large back-door to Constantinople. The earliest Russian agents set to work in the Peloponnese between 1763 and 1765, directed by a Russian-Greek commonly called Papazolis, whose *Teaching and Interpretation of the Order and Art of War* circulated in Attica and Achaëa. But Russian stimulus was the occasion, not the cause, of the Peloponnesian rising of 1770.

When one remembers that the Greeks had actively assisted the Turks in their reconquest of the Peloponnese from Venice in 1715, and that conditions were better in numerous *koinotes* by 1760 than they had been for centuries, it is at first sight surprising that their primates responded so warmly to clumsy Russian intrigues. The explanation, as Sakellariou has argued, probably lies in land-hunger; in the Peloponnese, the Turks owned eighteen times more land per man than the Greeks, who outnumbered them nine to one¹. As has been demonstrated many times, the setback in Navarino Bay meant little to Catherine, who left her 'co-religionaries' to the horribly protracted vengeance, extracted on the Turks' behalf, of Albanian troops. For nine years the Albanians slaughtered, until extinguished in their turn by Ottoman regulars.

Turgenev speaks with mild scorn of those of his contemporaries who questioned if the Greeks 'deserved' independence from the Turks. In his awareness that the Greeks had revolted in almost every generation for two hundred years, the Russian Secretary was in a small minority. Many times and in different provinces the Greeks rose to support Catholic adventures, often, as at Lepanto (1571), finding themselves victims of both sides. Nor, for that matter, had the Turkish hold over the Peloponnese been as long and unshakeable as was conventionally thought; some parts of Greece were under Ottoman control for rather less than half the total period of *Tourkokratia*, while Agrafa in Thessaly took its name from the fact that it remained 'unwritten', that is, enrolled for taxation purposes, to the end. Turgenev's attitude stands in stark contrast with Byron's, faced with 'a land of slaves'. But far more sur-

1. M. B. Sakellariou, *I Peloponnisos kata tin defteran Tourkokratian 1715-1821* (Athens, 1939).

prising than that Byron should not have recalled the rising of 1770 is his failure to perceive that the Ottoman Empire was largely governed by these 'slaves'! Besides the bloody method of insurrection, an astute minority among the Greek population of the Empire had found another way to resist subjugation - the infiltration and subtle exploitation of the Turkish administration.

It has been argued even that 'it is a mistake to suppose that it was the intolerable tyranny of the Turk which forced the Greeks into rebellion... It was the lessening pressure and the growing prosperity of the Greek population that rendered the Hellenic revolt possible and inevitable'¹. No doubt the argument is simplistic; it is supported, however, by the fact that from 1683 onwards, (when the Turks failed again to take Vienna), Turkish rule grew deliberately milder. To a considerable degree, of course, Greek welfare and prosperity had always depended on their own astuteness and the sloth or indifference of Ottoman governors. Nevertheless, besides local and temporary privileges, Turkish inertia came to leave two major fields of human interest almost entirely to the Greeks' initiative, and both contributed heavily towards the movement that culminated in 1821. The two were commerce and education.

George Finlay, who saw what he describes, gives a vivid picture of the freedom and prosperity enjoyed by Greeks who traded overseas: 'Greek merchants travelled to Azov, Moscow and Antwerp, where their gains were very great. Various manufactured articles were for two centuries generally imported from the Sultan's dominions to other countries, particularly camlets, a strong stuff composed of silk and mohair called gogram, rich brocaded silks, embroidered scarfs, Turkey carpets, leather and yarn; besides Angora wool, cotton wool, and raw silk, flax and hemp... Levadia and Athens supplied sailcloth for the Ottoman navy. English ships already visited the Morea and Mesolonghi to load currants, and often brought back rich scarfs, sashes of variegated silk and gold tissue, and Turkey leather of the brightest dyes'². On four islands especially, Ydra, Psara, Spetsai and Kasos, there grew a merchant navy of independent ship-owners. To sail these ships there were trained seamen, to protect them against brigandage - cannon. The islanders of the Archipelago, moreover, 'got possession, during the Napoleonic wars, of the carrying trade of the Levant under the protection of the Russian flag, and big fortunes were made... Syra and other islands shared in the prosperity. These islanders enjoyed something like independence, merely paying to the Capitan Pasha a yearly tribute...'³. Trade brought other consequences, among them the establishment of French,

1. W. Alison Phillips, *The War of Greek Independence* (London, 1897), 7.

2. G. Finlay, *A History of Greece*, ed. H. F. Tozer (Oxford, 1877), vol. V, 156-7.

3. C. W. Crawley, *op. cit.*, 8.

British and Dutch colonies in Greece and the settlement abroad of Greek merchant families. The population of Greece, too, had been expanding rapidly; in the Morea alone there were about 400,000 by 1823¹.

Freedom of education played an even more conspicuous part in the formation of nationalist and patriotic sentiment; so much so that Turkish official tolerance seems to have bordered on deliberate blindness. 'The letters Cadmus gave' furnished a link, obvious and unbroken, with ancient feats and heroes. It was all but inevitable that the Greeks themselves should draw the same inspiration as Byron from the contrast between their present and past. Few Greeks could read Byron, or had more than heard of Korais, living in Paris with the dream of educating his countrymen by the examples of Leonidas and the Academy. But many heard and were moved by the *War Hymn* of Rhigas Pheraios, whom the Turks put to death in 1798:

How long, my heroes, shall we live in bondage,
Alone like lions on ridges, on peaks?
Living in caves, seeing our children
Turned from the land to bitter enslavement?

Little wonder that Russians hoped ever more confidently to turn Greek feelings of patriotism and of hatred for the Turk to good account.

II. RUSSIAN DIPLOMACY AND THE GREEK RISING

Much had changed, however, between the first and second, decisive Greek rising. Greeks who had formerly been ready to exchange Turkey for Russia now saw that there were other choices; nor, having experienced the treachery of Russian diplomacy after Chesme, were they greatly inclined to seek some other suzerain. Alone of all the provinces in *Rûm*, Souli, in the *pashalik* of southern Albania, responded to the Russian appeal of 1787; and the Souliotes, though Christian, were not Greeks by race. Russia, it is clear from the Potjomkin and other papers, never intended to regard the Treaty of Küçük Kainadji as a final limitation of her territorial expansion at the Turks' expense. Further Russo-Turkish wars (1787-92 and 1806-12) had each enlarged Russian territory towards the Balkans.

Other factors, too, resulted in a cooler, more deliberate Greek attitude towards the approaching giant. The American War of Independence interest-

1. The figure given by P. Green, *op. cit.*, 299. According to David Urquhart, however, (a Russophobe *par excellence*), the population of the Morea trebled between 1790 and 1820! See *New Portfolio*, no. 2 (London, 1842), 367.

ed nationalists in Greece no less than republicans in Petersburg. Then as ever, America was by no means too far away to excite the curiosity of Greeks — a party of Greek emigrants landed in Florida in 1767. Still louder, because more recent and nearer, were the echoes of the fall of the Bastille. For the first time, in the Napoleonic wars, English and French leaders and their troops were brought to the threshold of Greece. Acting on sound instinct, Napoleon even recruited Ionian regiments from among the *klephts* or brigands of the mainland. Somewhat to the surprise of Byron and other visitors, Ali of Iannina wore the tricolour; more memorably still, certain highland clans of Maina were accustomed, by 1810, to pray before a portrait of Bonaparte beside one of the Virgin Mary¹.

These were merely symbols, and the revolutionary spirit, almost entirely absent north of Roumeli, as among the Fanariots who had little to gain but much to lose by any rising against the Porte, was uncertain even in the Peloponnese. Yet there were spectacles close to home that would seem calculated to fire just such a spirit. Ali Pasha, the Albanian governor at Iannina, proceeded year by year to carve himself an almost independent kingdom out of western Greece. In 1804 the Serbs had risen in revolt under the swineherd Kara George; and although the revolt was suppressed and Kara George murdered by his rival Milos Obrenović, a limited autonomy was successfully asserted by the latter and eventually recognized by the Sultan. 'Better an hour of life that is free / Than forty years of slavery!' cried Rhigas Pheraios. He was heard, at first, by a tiny minority even in the Peloponnese, where political maturity might here and there be found. Such notions were not shared, for example, by many prosperous islands, such as the Chiots, who had little to complain of from Ottoman dominion; and least of all by the Fanariot Greeks of Constantinople, 'black-coated city men' of the capital, who held many key-posts in the Empire and hoped for still more. Wholly out of sympathy with any popular movement of illiterate Moreot peasants, these for the most part stood aloof, 'and preferred to paralyse the Turks by becoming indispensable to them. Many of them, filling high posts in the Turkish Government, continued to do so throughout the revolution. A few, like Mavrocordato, threw in their lot with the revolt, while deploring the barbarities of the opening stages and wishing that the Greeks had been given another ten years at least to grow and to prepare'².

1. see the amazing adventure of an anonymous Corsican herbalist, Romantic and revolutionary, author of *Voyage de D. et N. Stephanopoli en Grèce*, 1797-98, (Paris, 1828). The two were sent by Napoleon to offer independence to the Mainot chieftains.

2. Letter of Mavrocordato(s) to F. von Gentz of 17.12.24, given by Prokesch von Osten, *op. cit.*, vol. 4, 132.

If a minority of Greeks, however, were prepared to risk their lives in a general insurrection against their overlords, a majority of Russians and all Russian ambassadors were ready to encourage them to do so. Everywhere Russian agents served their master devotedly, making it their one aim to increase the power and prestige of the Tsar, repeatedly outstripping the instruction of their Foreign Office. It was a simple policy of expansion, pursued — subject to the whims of Paul and Alexander — throughout the decades following Catherine's death in 1796 up to the grand conclusion of the Peace of Adrianople. The only hesitation, as C. W. Crawley notes, was between the policy of outright conquest and that of propping up a feeble neighbour to whom the Tsar could dictate at will. The second policy promised less complication for Russian unity and less trouble with France and England.

'Other Powers feared these encroachments not only from sentiments of national rivalry but for definite material reasons. Their treaties with Turkey, which were on the whole faithfully observed, allowed them great freedom of commerce, because the Turks had no desire to compete. The proud and lazy Turk left commerce within the Empire to his Greek and Armenian *rayahs*, and to the Franks if they chose to come; until 1803 the English ambassador at Constantinople was primarily a servant of the Levant Company of Turkey Merchants, dissolved in 1825'¹. The question of British fears of Russian encroachment, both in the Mediterranean and on communication lines with India, has been treated thoroughly and will not be laboured here. The troubled question of British interference within the limits of the Turkish Empire, however, looms large in Turgenev's essay, and deserves attention.

By virtue of his action with Kolokotronis at Zante and Lefkas (1809-10), Richard Church was regarded as an expert on the Greek problem (as it became during the Napoleonic wars) by the Castlereagh cabinet. In November, 1814, Church was summoned to make a report on the Ionian Islands to the British delegation at the Congress of Vienna. He argued that the whole Greek nation would look upon the islands 'as the best hope and refuge of its liberty'; that whoever controlled the Ionian Islands would ultimately influence the destiny of Greece; and that, as the Greeks possessed a potential navy of 500 ships, the nation with influence on an independent Greece might dominate the whole Levant. If, he concluded, England did not elect to become the protector of the Greeks, the Russians certainly would².

And, indeed, English efforts to secure the islands after Waterloo met with

1. C. W. Crawley, *op. cit.*, 5.

2. Add. MSS. 36543, folio 142, cited by D. Dakin, *British and American Philhellenes* (Thessaloniki, 1955), 17.

the opposition of the Tsar's Foreign Minister, who happened to be a Greek from Corfu. Like Church, Capodistria firmly believed that the islands were likely to become a precursor to an independent Greek State, and during negotiations worked for their independence. Encountering resistance from powers that feared that these islands would merely fall under Russian domination, and fearing himself that they might be granted to Austria, he suggested the acceptable compromise that they should constitute a republic under British protection. In the Treaty of November 15, 1815, however, neither the status of the Ionian Islands, nor their constitution was clearly defined¹. Under Maitland, to the disgust of Capodistria, they were administered as a Crown Colony.

Hardly surprisingly, Russian mistrust of the English and suspicions, broadcast by Countess Lieven, that the whole Cabinet accepted the position set forth by Frederick Douglas—that it was in the Greek and British interest to uphold Turkey²—were countered by English mistrust on hearing of the so-called *Philiki Etaireia*. The founders of the subversive society, Skoufas, a merchant of Arta, Xanthos, a young Greek from the Morea and the Archimandrite Dikaïos, were not men of weight or merit. Trikoupis wrote of them with contempt as ignorant bigots. Such societies, moreover, composed of *Klephts* and even refractory Moslems, had been common enough in the eighteenth century. But there was a vital difference between the *Philiki Etaireia* and earlier societies: it had been founded on Russian soil, and its leaders claimed Russian support. Lacking precise information, the English and French Governments did not hesitate to accept that claim. In reality, the leadership of the society, three times offered to Capodistria, was three times refused by him; he was under precise instructions from the Tsar to encourage the Greeks in less dangerous ways, and himself believed that the conspiracy might end in tragedy. In June, 1820, Xanthos persuaded Alexander Ypsilanti, a Fanariot and Lieutenant-General in the Russian Army, that the whole Greek race was implicated in *Philiki Etaireia*, but that the secret was known to the Turks, who might conceivably advance and massacre the Greek nation. With the utmost difficulty, Ypsilanti obtained a few words of obscure encouragement from the Tsar, and accepted the leadership.

Xanthos and Skoufas were no more in touch with the real state of affairs and sentiments in Greece, after Napoleon's final defeat, than Ypsilanti. Their professed aim was as vague as it was quixotic—to purify this nation and, with

1. see E. Driault and l'Héritier, *Histoire diplomatique de la Grèce de 1821 à nos jours*, 5 vols., vol. I (Paris, 1926), 69-70, citing Capodistrias to Castlereagh, 15.9.15; see also E. Rodocanachi, *Bonaparte et les îles Ioniennes* (Paris, 1899), 265-74.

2. see Douglas's *Essay on Certain Points of Resemblance between the Ancient and Modern Greeks* (1813).

the aid of heaven, to emancipate it'. Later, it became more specific, each recruit vowing 'irreconcilable hatred for the tyrants', and to 'exert every method for their injury, and when circumstances allow, for their destruction'¹. As even Skoufas and Xanthos could see, however, there were difficulties to be overcome before, with Russian help, they could restore the Greek Empire at Constantinople: the first of these was that the Turks must be driven from European soil.

Under the traditional double stimulus of religious sympathy and political self-interest, several Russian consuls and large numbers of agents became involved in the—sometimes ludicrous—activities of the *Etaireia*. (It would be curious to know what the Russian consul at Patras thought of such messages as 'Ob36na23bo! ob36na23bo!', meaning 'Prepare!') Capodistria himself was practical, seeing the probable issue of a successful rising—which itself was improbable—as the establishment of yet another Principality, its native ruler paying tribute to the Porte. Such a prospect suited Russia on a temporary basis.

Because it was indistinct, Russian influence in Asia Minor greatly troubled the governments of France and England; because it troubled them, they dwelt on it. There was a common impression, openly expressed outside the Cabinets of those two countries and privately admitted within them, that the Turkish Empire must soon collapse; and belief in the enormous power of Russia died hard, though it alternated with an equally foolish contempt. Heytesbury, English Ambassador in Petersburg, merely spoke for all Englishmen in Russia when he declared in June 1829 that 'Russia possesses fewer and less formidable means of *aggr3ssion* than any of the other great Powers... The long continuance of the delusion was due to the... high tone assumed by Russian agents in foreign Courts'². (He was thinking, no doubt, of the blustering Pozzo di Borgo in Paris and the Lieven spouses in St. James's.) But in 1821 no Decembrist conspiracy had openly erupted, revealing to other states the widespread disaffection even among the gentry. Even Byron, despite his injunctions in *Childe Harold* (1812-13) that Greeks should end their time of shame, was greatly apprehensive of a Russian 'liberation', writing in *Age of Bronze*, composed while he decided whether or not to go out to the Greeks: 'Better still toil for masters, than await/ The slave of slaves, before a Russian gate'. Like Charles Napier, Stanhope and Guilford³, Byron had read with interest Tindal's erratic translation of Demetrius Kantemir's *A History of the Growth and Decay of the Ottoman Empire*, (see *Don Juan*, V, 147 and VI, 31). Himself a

1. G. Waddington, *Visit to Greece, 1823-24* (London, 1825), Intro., xviii.

2. Heytesbury to Aberdeen, 29.6.29, cited by C. W. Crawley, *op. cit.*, 3-4.

3. On the relationships of these to the Russian government, see D. Dakin, *op. cit.*, under Index.

Moldavian prince, Kantemir (1673-1723) had served the Porte before becoming a publicist for Peter, and was supposed, therefore, to know the inside story. That story was one of Russian growth, Turkish disintegration and hopeless Hellenic dreams.

There were no Russian Philhellenes of the type of Church and Fabvier during the Greek War of Independence or before it. Planned and directed by Capodistria and his immediate predecessors, always with the approval of the Tsar, Russian expansion and intervention in the Balkans was also controlled and even limited by them; it is significant that, in *Notice sur l'Insurrection...*, Turgenev, whose political views on 'the eastern question' were by no means reactionary by contemporary standards, should regard as 'irregular and without fixed and legal foundation' most states 'in which many things depend on individuals'. Yet it would be an error to suppose that the Russian government, any more than the French or English governments, spoke for the majority of the educated gentry. Many statesmen in Petersburg, as in Versailles and London, had been brought up in Classical studies and felt a warm personal concern for the fate of 'the land of the seven sages.'; so, too, did Turgenev, who uses this phrase. In France, the philhellenic enthusiasm was shared by the Liberals, who favoured an independent Greece out of hostility to the Holy Alliance, and by the Royalists, who set sail on strong waves of romantic sentiment, piloted on different courses by Hugo, Chateaubriand and, (for those with foreign maps), Walter Scott. In England even Lord Eldon contributed one hundred pounds to the Greek Committee¹. But in Russia? In Russia, with one remarkable exception, personal sentiment found no release in either diplomatic action or in political tenets. The exception was the case of the Foreign Secretary himself.

Puřhkin spoke for hundreds of his class and generation in hopefully supposing that 'the flowering land of Hellas' would soon be returned 'to the rightful heirs of Homer and Themistocles'. Capodistria, Corfiot as he was and ready to use his influence to predispose the Tsar in favour of the Greeks, indulged in no such dream. Nikolaj Raevskij, V. K. Kjuvel'beker and a dozen more might urge that Russian troops be sent to the Morea; Capodistria, like his master, would hear of no such folly.

Capodistria's views for Greece, indeed, had as little in common with those of the Olenin circle as with those of Lords Guilford and Aberdeen. His 'open letter' to the Greeks came as an unexpected blow to Russians who hoped for action; in it, he dwelt on the need to use the Church as 'an instru-

1. The fact is noted by the all-seeing John Quincy Adams; see *The Diary of J. Q. Adams*, ed. Nevins (London, 1928), 323 (10.5.24).

ment of spiritual revival'. Care must be taken that university teachers do not oppose the Orthodox doctrine. Administrators would perhaps be needed (should the Ottoman Empire in fact be about to collapse): let them be trained in Russia, 'a school offered us by the Christian peoples of our faith'¹. Ypsylanty crossed the Pruth in March, 1821. Rebellion flared up earlier than the cautious friends of Greece abroad had hoped or expected, and Capodistria, dogma now being useless in the face of a need for immediate action, felt his position weakening.

Alexander was at Laibach (modern Ljubljana) when news reached him that an aide-de-camp of his, together with a band of followers gathered at Russian army headquarters, had invoked his assistance in a most extraordinary enterprise. The Tsar at once disavowed the raid, as he held it his duty to do; had he hesitated dangerously, Metternich was at hand to 'remind him of his sacred duty'. At the same time, however, he sent a letter to the 'malefactor', offering hopes of mediation if order were restored and by no means condemning Greek aspirations to 'a different form of life', which, when later read by the Porte, was less than reassuring².

In Constantinople, the Russian Ambassador, Stroganov, openly but unofficially sympathized with the Greek cause. On hearing of the crossing of the Pruth, he condemned it and persuaded the Greek bishops to pronounce anathema on it; but the Russian consul at Bucarest attempted to keep this pronouncement a secret³. The Turks, scarcely restrained from declaring war on Russia, took violent measures that Turgenev describes. The ill-usage of the corpse of the Archbishop Gregorios, it is clear from Turgenev's essay as from P. J. Green's *Sketches of the War in Greece*, was the greatest single factor in the sanctification of the cause of independence in all Greek's eyes. Wholesale massacres of Turkish settlements and garrisons in the Morea roused the populace of Constantinople to a fury. Anti-Russian feeling ran menacingly high, and it seemed possible, in the week beginning on July 17, that the Mission would be sacked and all the Russian employees murdered. Stroganov demanded the fulfilment of treaties in general, particularly the Treaty of Bucarest; diplomatic relations were broken off early in June, the Ambassador⁴ retiring to Buyuk-

1. Open Letter to the Greeks, published in *Portfolio*, April 6, 1819 (no. IV, 282-301).

2. On this, see T. Schiemann, *Geschichte Russlands*, 4 vols., vol. I (Berlin, 1904), 8-9; also K. Waliszewski, *Le Règne d'Alexandre I-er, 1818-1825* (vol. III; Paris, 1925), 4-6.

3. This emerges most clearly from the narrative of Prokesch von Osten, *Geschichte des Abfalls der Griechen vom Türkischen Reiche*, 6 vols., vol. 3 (Vienna, 1867), 57-8.

4. Technically, Russia had no Ambassador in Turkey between July, 1821 when Stroganov left, and February, 1827 when de Ribaupierre, nominated to the post in August, 1824, finally arrived. Russian *chargé d'affaires* in Constantinople was M. de Minciaky.

deré on board a Russian frigate. Turgenev remained in Pera. On June 28, a four-point ultimatum, drafted by Capodistria, was forwarded to the Porte. In addition to the earlier demands, it required 'a change of system' in regard to the Greek people; the Sultan read it on July 18-19. The ultimatum was to expire in eight days. Not having received a written answer, Stroganov agreed, in the last hours, to accept a verbal one. The deadline was reached; a Turkish answer seems to have been written on July 26, but was not presented until July 31, by which time Stroganov and the whole Mission were on board ship, in some fear for their lives. War seemed inevitable. Stroganov refused to accept any communication so late; the Russians sailed, their canvas filled by a sudden, irrationally clement whim of the Porte, who declared that not one shot was to be fired across their bows. Reaching Odessa on August 2, physically well but nervously exhausted, Turgenev remained in that city in quarantine until August 17. He then hastened to Petersburg, coming to Alexander on September 5, to whom he made a short report, later expanded, for our benefit, in *Notice sur l'Insurrection...*

NOTICE SUR L'INSURRECTION DES GRECS CONTRE L'EMPIRE OTTOMAN
EN 1821 *

AVANT PROPOS

Pour présenter les faits dans leur ensemble, j'ai réuni ici deux objets qu'il ne faut pas cependant confondre: les efforts des Grecs pour conquérir leur indépendance, et les relations de la Russie avec la Porte Ottomane.

Dans les derniers tems, la Russie ne songeait pas à rendre à ses coreligionnaires soumis au joug musulman la liberté. Elle se bornait à les protéger auprès d'une puissance amie, que les traités obligeaient d'avoir égard aux représentations de la Russie en leur faveur. En même tems, persuadée que la vertu s'épure à mesure que l'esprit s'éclaire, elle contribuait à répandre particulièrement parmi les Grecs les lumières, principale base de toute amélioration sociale, et leur faisait parvenir des secours pécuniaires pour leurs établissements philanthropiques et religieux. C'est la Russie cependant qui, la première peut-être, a inspiré

* The dating throughout this book follows the Julian calendar used in Russia until 1918, which in the nineteenth century was twelve days behind Pope Gregory XIII's corrected (1582) calendar.

Except in one passage, Turgenev's script is clear; there are few problems, therefore, of paleography. Turgenev's orthography and unique use of accent are preserved throughout. I replace the asterisks and double asterisks of the original by conventional footnote numbering.

aux Grecs l'idée de leur indépendance politique. Catherine II alla même plus loin: elle favorisa leur insurrection et l'appuya de ses armes. Mais l'expérience a prouvé à la Russie qu'il ne suffisait pas de proclamer la liberté pour l'établir; et la réflexion a dû montrer que c'est des Grecs eux-mêmes que les premiers et les plus grands efforts pour obtenir une existence indépendante devaient partir. Amie de la Porte, la Russie était loin de soutenir ces efforts lors même qu'ils avaient éclaté partout et avec succès. Elle n'en avait pas le droit jusqu'au moment où la Turquie ne l'eût forcée à la guerre. Mais aussi dans ce dernier cas, les ennemis de l'une des deux puissances belligérantes deviennent tout naturellement les alliés de l'autre, et la Russie peut en toute justice reconnaître et appuyer l'indépendance des Grecs (menacés d'extérmination sans cette assistance). Le doit-elle? N'a-t-elle pas à craindre que dans le cours des siècles le rétablissement des Grecs à la place des Turcs ne serve au détriment de la Russie? Cette considération égoïste ne doit pas arrêter une grande puissance - qui sait d'ailleurs s'il y aura des siècles futurs, et ce que la providence prépare à l'univers pour ce tems si éloigné?

Quant aux autres puissances, c'est à elles à voir si elles doivent abandonner dix à douze millions de chrétiens, leurs frères, à l'extérmination des Turcs, ou si plutôt elles doivent employer leurs forces à diriger une des plus grandes révolutions que le monde ait vues vers un but également avantageux à tous les pays civilisés.

Plusieurs voyageurs et des hommes d'état ont pensé encore dernièrement que les Grecs ne méritaient pas d'être libres. C'est aux Grecs à prouver qu'ils s'étaient trompés. Quant à moi, je ne conçois pas un état moral d'une masse d'hommes tel qu'il les rendrait indignes de jouir du plus naturel des droits. On reprochait aux Grecs leur dépravation, leur ignorance; c'est comme si on leur reprochait l'esclavage même. On leur conseillait de travailler avant tout à leur perfectionnement moral et intellectuel. Mais est-ce dans cet état de dégradation que les hommes peuvent se perfectionner? Attendez qu'ils soient libres pour qu'ils deviennent meilleurs. On connaît l'influence des lois sur les actions des hommes, sur leurs mœurs et leurs coutumes, qui ne sont que la répétition des mêmes actions, et sur leurs caractère, qui est la manière d'agir constamment dans le même esprit. Quand donc le gouvernement des Grecs changera, ils changeront aussi. Peut-être ressemblent-ils beaucoup plus à leurs ancêtres qu'on ne le pense; c'est autour d'eux que tout est devenu autre qu'il n'avait été anciennement. Aujourd'hui qu'ils savent déjà mourir en bons citoyens, (ce que Ciceron a dit des anciens Grecs, qu'ils étaient braves par prudence parce qu'ils ne comptaient la vie pour rien, peut encore s'appliquer à leurs descendants), ils apprendront bientôt à vivre comme tels. Mais s'ils étaient destinés à périr dans la lutte actuelle, alors au

moins ceux qui affectent de leur prodiguer le mépris aujourd'hui ne leur refuseront pas quelque gloire et une pitié honorable.

On accuse souvent la Russie des maux qu'elle a faits, dit-on, aux Grecs, soit en les invitant à la liberté, comme lors de l'expédition du Comte Orloff en Morée, soit en cédant une partie de leurs pays à la Turquie, comme cela eut lieu à l'égard des possessions ex-Venétiennes. Mais si on ne rallumait pas chez les Grecs de tems en tems le feu sacré de la liberté, ils risqueraient de devenir comme les Arméniens, esclaves peut-être éternels des Turcs. Quant à la cession du territoire, l'expérience a prouvé malheureusement qu'il valait mieux encore en faire don à la Porte qu'à la Grande-Bretagne, le plus libre des pays de l'Europe; puisqu'on a vu des commissaires anglais maltraiter les Grecs plus que ne le font ordinairement les Pachas Turcs. Mais une autre considération bien plus importante est que l'on pouvait toujours espérer de voir les Grecs se soustraire au joug des Ottomans, tandis que, une fois cédés à une grande puissance chrétienne, ils lui resteraient soumis pour un tems indéfini.

On se demandera sans doute si les Grecs ont sagement fait de se soulever aujourd'hui? Il me paraît que les événements seuls peuvent fournir une réponse satisfaisante à cette question. Les plus grands événements dépendent plus du hasard que l'on ne pense, et sans trop se fier à la fortune il faut toujours lui faire sa part dans les entreprises des hommes, en mal comme en bien. L'histoire semble le prouver, souvent malgré les historiens. D'ailleurs dans la plupart des provinces les Grecs ont été provoqués par les Turcs, et se sont insurgés avant qu'ils y eussent songé. Le germe de la révolution existait, comme il se trouve partout où l'on est mécontent du gouvernement dans la force proportionnée au degré du mécontentement; mais on ne sait jamais quand elle doit éclater, parce que la patience des peuples est si grande que souvent on la croit inépuisable.

Ille crucem sceleris precium tulit hic diadema.

Ce qui dans un temps est une entreprisa de héros devient, dans d'autres, un révolte de sédition — Voltaire, Essai sur les mœurs et l'esprit des nations.

Une entreprise plus insensée que coupable jetta le trouble dans toutes les provinces chrétiennes de l'Empire Ottomane en Europe. Elle donna lieu à des événements comme on n'a jamais vu en Turquie, et qui, il faut l'espérer, ne s'y renouvelleront plus.

Depuis nombre d'années des liens des plus intimes paraissaient réunir les Grecs des différentes contrées; quelques uns même de ceux qui habitent le Fanal, (un des faubourgs de Constantinople), et qui n'avaient précédemment rien de com-

mun avec le reste de leurs compatriotes, dont ils se tenaient séparés autant que les courtisans l'étaient autrefois du peuple, commencaient à se pénétrer d'un esprit commun à tous, d'un certain amour pour leur patrie; excité par des souvenirs, soutenu par des espérances, la famille Mourouzy se distingue particulièrement parmi celles des princes esclaves du Fanal. Aucune ne la surpasse en bienfaits, comme aucune ne l'égale en malheur. Parmi les individus de cette famille on verrait peut-être plus d'un grand homme d'état dans un pays où l'intrigue et l'égoïsme ne seraient pas des nécessités, et la qualité de chrétien une marque de réprobation. Des bienfaits privés et des services publics signalaient tour-à-tour l'influence des Mourouzy à la Porte. Ils établissaient des communautés et des écoles, élevaient des enfants, dotaient et mariaient des pauvres filles, construisaient des églises et contribuaient ainsi à faire prendre à leur nation cet élan qu'on lui remarque depuis un quart de siècle. Parmi les autres Grecs du Fanal il faut, ce me semble, prendre en considération ceux particulièrement qui ne sont jamais parvenus aux places de dragomans de la Porte et de Hospodars. Le plus souvent ceux-ci se ruinent, soit pour obtenir ces places, soit pour conserver leur influence, soit enfin pour se racheter de l'exil dont ils sont continuellement menacés. Les subalternes au contraire rapportent de leur emploi et conservent de fortes sommes d'argent, et c'est par cette raison qu'ils me paraissent les plus intéressants. Leurs richesses, comme celles des Grecs établis hors de la Turquie, ont dû contribuer au développement intellectuel de leur nation. Une autre circonstance l'a favorisé encore d'avantage. La révolution a fait perdre aux Français leur commerce avec le Levant. Les Grecs des Iles les ont remplacés en grande partie. Les richesses et les connaissances qu'ils avaient acquises par leurs relations mercantiles, qui s'étendent de la Turquie en Russie, en France et même en Amérique, produisent parmi les Grecs un esprit d'indépendance, qui leur fit braver quelquefois la puissance turque. La Porte, raisonnable par indolence autant qu'un autre gouvernement le serait par calcul, et profitant de la prospérité renaissante de ses sujets Grecs, n'entravait point leur marché, et tolérât même quelques abus cachés sous des apparences plus ou moins légales. Le pavillon étranger que les Grecs adoptaient préservait leur navigation des vexations trop fréquentes des employés turcs. Plusieurs faits ont dû rendre l'Europe attentive aux progrès de la Grèce; et ce qui n'a pas, sans doute, échappé à la perspicacité des hommes qui savent voir les choses, c'est que les Grecs s'occupaient de préférence de ce qui regardait leur pays. Ne pouvant encore entreprendre rien de solide pour leur bien-être politique, ils tâchaient du moins d'améliorer leur état intellectuel. Ils se préparaient ainsi à mériter les bienfaits que la providence ne leur a pas, sans doute, refusés pour toujours. Le perfectionnement de leur idiome actuel, qu'ils tâchaient tous les jours de rapprocher davantage à la langue de leurs pères, l'établissement

d'écoles pour le peuple les occupaient particulièrement¹. Depuis plusieurs années une société s'était formée pour la propagation des lumières en Grèce. Composée de Grecs de tous les pays (sans excepter ceux qui abandonnaient les Iles Ionien-nes et s'établissaient dans les provinces turques, pour se soustraire à la domina-tion anglaise), elle fut secondée par les vœux et les secours de plusieurs étran-gers qui voulaient payer la dette de la civilisation contractée par leurs pays res-pectifs envers la patrie des sept sages. Quelques membres de cette société con-curent l'idée d'employer leur réunion pour atteindre un but plus vaste, plus es-sentiel, plus grand, mais aussi plus difficile et plus dangereux. Ils eurent l'idée de travailler à la liberté de leur patrie². D'autres membres de cette société y prirent part, sans trop savoir ce qu'ils faisaient. Comme ses premiers travaux, consacrés à repandre l'instruction en Grèce, et par là même préparer sa régé-nération, avaient été favorisés du dehors, cette société crut que son nouveau plan rencontrerait la même approbation. Longtems elle agissait en silence et cherchait à faire des alliés parmi tous les chrétiens sujets de la Porte. Les membres de la société ne se reconnaissaient que par des signes convenus. Peu nombreux dans le commencement, leur quantité augmenta beaucoup dans les der-niers tems. Ils crurent enfin pouvoir agir ouvertement. Les circonstances leur étaient favorables. La guerre entre la Porte et Aly-Pacha dégagea du joug de ce

1. Plusieurs écoles d'instruction primaire furent établies dans différentes régions de la Grèce, d'après la méthode de Lancaster, dont la sagacité naturelle des Grecs n'a pas tardé à reconnaître tous les avantages. Les malheurs du tems y ont fait suspendre l'enseignement. Ils ont arrêté aussi la publication d'un ouvrage très-important intitulé, *L'Arche de la langue hellénique*. C'est un dictionnaire complet de tous les dialectes grecs avec des explications dans le langage moderne, un dépôt de la langue prise dans ses différentes époques et ses variations successives. Des individus de toutes les classes, une dame entre autres, ont travaillé à ce dic-tionnaire. Quelques-uns des collaborateurs ont subi la mort, tous furent dispersés. Le pre-mier volume a été bien apprécié par les savans de l'Europe. Ils devaient en paraître trois autres volumes, et l'ouvrage entier coûterait près de 200 piastres turques. Les reformateurs raison-nables de l'idiome romaique (car il y en a aussi des radicaux) se contentent de l'épurer sans le détruire et sans le vouloir remplacer par l'ancienne langue de leurs pères.

2. Il n'est guère probable que cette société Etéria, qui existe aujourd'hui date, comme on l'a prétendu, de l'expédition des Comtes Orloff en Morée, ni même que Riga (*sic*), livré par les Autrichiens et décapité par les Turcs il y a une vingtaine d'années, en fut déjà mem-bre. Ce Grec, connu par ses talents et par son zèle infructueux pour l'indépendance de sa pa-trie, a répandu en effet en Grèce des écrits révolutionnaires imités en partie de ceux que vers le même tems on publiait en France. Mais la conspiration dont il a fait partie n'a pas laissé des traces. Comment pourrait-on expliquer autrement la tranquillité de la Grèce pendant la guerre entre la Russie et la Turquie de 1806-1812? Les idées une fois répandues germent et produisent leurs effets; mais des conspirations ne durent pas 30 ou 40 ans de suite. Je ne dis pas pour cela que le plan tracé par Riga, ou de son tems, ne soit suivi en partie, surtout sous le rapport militaire, comme on le soutient. (C'est ce même Riga qui a imité en Grec moderne la Marseillaise, chantée actuellement dans les cantons insurgés de la Grèce.).

vizir les Grecs de ses domaines, et leur procura des armes qu'ils pouvaient tout naturellement employer tant contre leur ancien tyran que contre ceux qui voulaient le remplacer.

Les deux parties combattantes les cajolaient également, et l'une d'elles n'hésita pas même de placer le signe de la redemption et de la fidélité sur les drapeaux de la rebellion et de l'oppression. La mort du Hospodar Alexandre Soutzo fut le signal d'une révolte armée en Walachie, d'abord étrangère aux Hétéristes. Une négociation que les Serviens poursuivaient sans succès auprès de la Porte faisait présumer que ce peuple belliqueux, fatigué des lenteurs de la mauvaise foi des Turcs, s'empresseraient de profiter de la première occasion pour faire valoir ses droits par la force des armes. L'esprit de l'indépendance qui se manifestait parmi les Grecs, et l'autorité toujours décroissante de la Porte dans les différentes îles de l'Archipel ainsi qu'en Morée, faisaient espérer que la nation grèque soutiendrait les efforts de ceux qui se proposaient de devenir des libérateurs. Les événements de l'Europe enfin, vus de loin, contribuaient aussi à exciter les plus nobles passions. Ils occupaient d'ailleurs l'Autriche en Italie, et on comptait sur l'appui de la Russie que l'on ne croyait pas en bonne intelligence avec la Porte. Les chefs de l'entreprise, formés en conseil suprême de la Régence, voulurent profiter de ces circonstances pour lever l'étendard de l'insurrection. Mais s'il faut une réunion des hommes pour former des projets, il faut un seul chef pour les exécuter. Et où trouver un homme capable de détruire un empire et d'en établir un autre? Car c'est de cela qu'il s'agissait en dernier résultat. Remarquons qu'il est plus facile d'établir un nouveau empire que de détruire l'ancien, en quelque décadence que ce dernier se trouve. Ayant l'enthousiasme seul pour guide, on devait songer à chasser les Turcs de l'Europe pour rendre aux Grecs une patrie avec leur liberté. On a eu l'idée de confier cette grande affaire au Prince Alexandre Ypsilanty, fils de l'ancien Hospodar de Walachie, mort en Russie. Plusieurs raisons ont pu porter les chefs de l'entreprise à le charger de son exécution. Grec de naissance, général au service de l'Empereur Alexandre, le jeune Ypsilanty, peu connu lui-même de ses compatriotes, jouissait parmi eux de la considération acquise par son père. Touché par des offres aussi brillantes, exalté par l'idée de devenir le libérateur de son pays, peu instruit de la véritable situation des affaires dans les provinces chrétiennes de la Porte et trompé par l'espoir d'une assistance puissante que les meneurs lui avaient sans doute inspiré, et ne prévoyant probablement pas les suites immédiates de l'entreprise, Ypsilanty se chargea de son exécution et prit le titre de Procureur ou Plénipotentiaire du Conseil Suprême de la Régence, et celui de Commandant en Chef des troupes grèques¹.

1. C'est ainsi qu'Ypsilanty se nomme dans ses proclamations; les initiés seuls peuvent savoir avec certitude si cet emploi lui est confié effectivement, ou s'il n'a fait que l'usurper.

Son plan fut d'abord de se rendre en Morée pour y commencer les opérations politiques et militaires; mais le secret de son entreprise ayant été découvert par l'interception que les Turcs firent de ses lettres au chef des Serviens, Miloch Obrenovitch, Ypsylanty, abandonnant peut-être trop légèrement son premier projet, se porta en Moldavie, où il espérait probablement être soutenu par Théodore Wladimiresco, ancien officier au service russe. Ce chef des insurgés Valaques ne s'armait cependant que pour reprimer les vexations de ces mêmes Grecs du Fanal dont sortait Ypsylanty, et du reste ne méconnaissait point l'autorité de la Porte, qu'il implorait même, tout en se soulevant contre ses préposés en Walachie. Plus tard il prouva qu'il n'entrait pas dans le plan d'agir de concert avec les Grecs.

Je dois faire observer à cette occasion le peu d'union qu'il y a entre les divers chrétiens sujets de la Porte. Les différences nationales et caractéristiques qui existent entre eux ne sont pas atténuées par leur esclavage commun; et le même malheur ne leur inspire point une affection réciproque. Voilà pourquoi la Porte les maintient encore tous sous son joug. Ce n'est qu'une grande puissance chrétienne capable de leur inspirer une confiance égale qui pourrait les réunir tous vers le même but, et la force seule, tempérée par l'adresse et secondée par la justice, pourra maintenir cette union jusqu'au moment d'un succès complet. Celui-ci une fois obtenu, les jalousies recommenceront; mais alors la liberté acquise par l'enthousiasme général pourra être conservée par l'intérêt particulier. Ce qui sera toujours aussi impossible qu'il serait inutile et dangereux, c'est de former de tous les chrétiens soumis actuellement à la Porte Ottomane un seul empire. Mais ce qui serait à désirer, c'est d'en former autant d'états, plus ou moins grands, plus ou moins indépendants, qui envelopperaient l'Empire Turc en Europe et serviraient à préparer sa chute - si toutefois la providence l'avait pas encore décidée. Je n'entreprendrai pas ici la description des différentes nations chrétiennes soumises à la Porte. Elle m'entraînerait trop loin, et je ne saurais d'ailleurs la faire avec assez d'exactitude. Je reviens à mon sujet principal.

Le Prince Ypsylanty arriva à Yassi le 22 Février vieux style, accompagné d'une trentaine de ses compatriotes, séduisit ou intimida le Hospodar et les Boyards de Moldavie, arma une partie des habitans et fit bénir les drapeaux par le Métropolitain¹. Annonçant la liberté aux Grecs et aux autres chrétiens sujets de la Porte, il les appela aux armes. En invoquant tour à tour les noms sacrés de son patrie, de l'indépendance nationale, de la foi orthodoxe, de la fraternité chréti-

1. Ces drapeaux étaient de couleur bleu foncé, ayant d'un côté une croix en or avec la légende: En Ce Signe Tu Vaincras; et de l'autre une flamme sortant des cendres au-dessus de laquelle plane le phoenix, avec la devise: Je Renais De Mes Cendres. La cocarde grèque est bleue, rouge et blanche, ces divers couleurs disposées comme dans le pavillon marchand des navires russes. Les Grecs des Iles ont des pavillons de guerre de diverses couleurs, avec une croix au milieu. Depuis le drapeau grec a été changé.

enne, il voulut exciter une guerre en même tems populaire et religieuse; en promettant l'appui d'une grande puissance, que les chrétiens de l'Empire Ottoman regardent toujours comme une seconde providence pour eux, il tâchait de fortifier leur zèle et de raffermir leur courage¹. Cette promesse trompeuse faillait être d'autant plus funeste pour les insurgés, que l'illusion détruite du secours de la Russie devait abattre les esprits plus que l'espoir de l'obtenir ne les avait peut-être encouragé.

Mais en réclamant le concours de tous les chrétiens, Ypsylanty mettait les Grecs en première ligne. Les autres ne prévoyaient pas d'une manière assez précise la récompense du secours qu'ils lui prêteraient. Ils ne pouvaient pressentir le résultat certain de leur levée en masse. Les Moldaves d'ailleurs pauvres et peu guerriers ne voyaient dans l'arrivée d'Ypsylanty qu'une confirmation de leur esclavage, puisqu'il les maintenait dans la dépendance de ce même Michel Soutzo, Grec du Fanal, qu'ils détestaient autant que tous ses compatriotes. Les Serviens, que l'on peut regarder comme les sujets de la Porte les plus dangereux pour elle, trouvaient dans les rangs d'Ypsylanty des compatriotes exilés de leur pays, et dont la rentrée pénétrait de justes appréhensions le parti dominant. Ainsi on se méfiait des Grecs, dont on craignait jusqu'aux bienfaits. Leurs exhortations n'étaient donc pas généralement accueillies avec l'ardeur qu'ils s'en étaient promise. Celles qu'on fit aux Grecs de la Capitale ne pouvaient produire aucun effet immédiat et ne servaient qu'à les perdre, ou à leur faire quitter la Turquie. Elles avaient peut-être pour but l'un et l'autre. Mais connues du gouvernement, elles l'instruisaient en même tems de l'étendue que l'on voulait donner au complot. Toutefois, si Ypsylanty eut obtenu d'abord quelques grands succès, et si la Russie (méconnaissant ses devoirs) eut gardé le silence et une attitude passive, la révolte aurait pu se propager dans les provinces voisines des Principautés. Ypsylanty sentit surtout l'importance d'avoir la Russie pour lui. Il s'adressa aux agents de cette puissance en Turquie pour les engager à rester dans un état complètement inactif, et à l'Empereur pour réclamer son assistance. L'Hospodar et les Boyards de la Moldavie appuyèrent ses demandes par des pétitions de leur part.

Les traités entre la Russie et la Porte Ottomane placent la Moldavie et la Walachie sous la protection spéciale de la première de ces puissances. En troublant le repos des deux provinces, Ypsylanty agissait donc contre la Russie autant que contre la Porte. En s'étayant de la protection de l'Empereur — et au moment même où le Ministre de Sa Majesté à Constantinople suivait des négociations dont le résultat devait assurer la prospérité de ces provinces — Ypsylanty, qui y arborait le drapeau de la révolte, compromettait de toutes les manières la politique du cabinet de Saint-Pétersbourg. Aussi bien ses démarches auprès du Mini-

1. Voyez les proclamations du Prince Alexandre Ypsylanty.

stre et des consuls de Russie ne valurent à tous les insurgés qu'un désaveu formel et authentique de leur conduite, accompagné de l'injonction de rentrer dans l'ordre. Ce désaveu fut en même tems déclaré à la Porte et, sur sa demande d'une coopération morale de la part de la Russie, le Ministre de l'Empereur adressa des proclamations analogues aux circonstances à tous les consuls et sujets russes établis en Turquie, lesquelles devaient servir à les convaincre que la Cour de Russie, loin de protéger les rebelles, les accablait de toute son indignation. Parvenues aux Grecs sujets de la Porte, ces proclamations devaient servir à leur faire voir, plus tard, que ce n'est pas le peu de succès que l'entreprise avait eu d'abord qui la fit repousser par la Russie, puisque dès le commencement cette puissance s'était prononcée contre la rébellion. Des exhortations à la paix et à l'obéissance envers le gouvernement ottoman furent adressées en même tems à d'autres provinces chrétiennes (outre les Principautés) loyalement protégées par la Russie.

Ces mesures du Ministre de cette puissance, aussi sages que loyales, furent approuvées avec reconnaissance par le gouvernement turc. Il les fit valoir pour apaiser les chrétiens autant que pour tranquilliser les craintes de ses sujets mahométans. Il promit une espèce d'amnistie pour ceux qui retourneraient à l'ordre. Du consentement de la Russie, il fit marcher en même tems des troupes en Wallachie et Moldavie, où les adhérens d'Ypsylanty faisaient quelques progrès et exterminaient les Turcs, comme s'ils voulaient sceller par le sang la haine éternelle qu'ils leur avaient jurée. Wladimiresco agissait de son côté sans s'unir à Ypsylanty. Les autres provinces ne répondaient pas encore à leur révolte. Les propositions d'Ypsylanty faites aux Serviens furent même rejetées. Leur chef motiva son refus sur ce qu'elles n'étaient pas appuyées par le Ministre de Russie.

Qu'on me permette ici une digression pour expliquer, en peu de mots, l'attachement de la Serbie à la Russie. De tout tems, ces deux pays étaient unis par les liens sacrés de la même religion. Pendant la guerre de la Russie avec la Turquie qui fut terminée en 1812 par le traité de Bucarest, les Serviens combattaient avec les Russes, et ne posèrent les armes prises contre la Porte qu'à la demande de Russie. Lors de la paix que cette puissance avait conclue dans des circonstances bien difficiles pour elle, son Ministre n'a pas su, ou n'a pas pu garantir suffisamment, les intérêts de la Serbie; cependant il ne les abandonna pas, et par un article du traité la Porte s'est engagée d'assurer leur bien-être. Dans les négociations qui suivirent ce traité, la Russie a eu constamment en vue l'exécution la plus stricte de l'article relatif aux Serviens. Mais pour atteindre ce but plus sûrement, elle a toujours conseillé aux Serviens de ne pas aigrir la Porte. Le Ministre de Russie à Constantinople faisait usage de la même fermeté pour maintenir dans la paix et l'obéissance légale les peuples commis à sa protection qu'il déployait envers le gouvernement turc pour soutenir les droits et les justes demandes de ces peuples. Les Serviens le savaient; ils témoignaient une confiance entière à la personne du Mi-

nistre, et attendaient avec calme le sort que sa sollicitude leur préparait. Ainsi, sans en recevoir des ordres qu'il ne pouvait leur donner, ils suivaient cependant ses intentions éminemment pacifiques. Ils ne voulaient pas gâter leurs affaires par une révolte, certains qu'ils étaient de perdre la protection de la Russie s'ils se décidaient à chercher par des moyens regardés comme illicites ce qu'elle voulait leur assurer par une intervention d'autant plus puissante qu'elle était légitime.

Jusqu'ici la conduite de la Porte a été aussi sage que les défauts essentiels de son gouvernement pouvaient le comporter; et le Ministre de Russie, qu'elle voulait considérer comme son conseiller, n'a pu que l'approuver. Ce ministre d'ailleurs a fait tout ce qui dépendait de lui d'un côté pour détruire tout soupçon injurieux à sa Cour, et de l'autre pour prémunir les peuples des malheurs où les plongerait la révolte à laquelle l'assistance présumée de la Russie les aurait pu porter. Il sauva en même tems une foule d'individus qui ont eu recours à lui de la réaction des Turcs, qui regardent les suspects comme déjà coupables, et pour qui les hommes riches et marquans sont toujours suspects. Son rôle commandé par l'assistance morale qu'en a réclamé la Porte fut ainsi terminé.

Les ministres des autres puissances, incertains d'abord sur ce qu'ils devaient penser de la conduite de la Russie, parurent vouloir y adopter la leur. Le même moyen employé par le gouvernement turc pour agir sur ses sujets est aussi celui qui agit sur ce gouvernement. Ce moyen est la crainte. La Porte n'estime, ni ne ménage que celles des puissances étrangères qu'elle craint ou dont elle croit avoir le plus pressant besoin. C'est la Russie pour qui, depuis quelque tems, elle témoignait le plus de cette espèce de considération, la seule peut-être dont elle soit capable.

Les traités qui gouvernent les rapports entre la Russie et la Turquie sont tels que la Porte doit nécessairement tendre à les enfreindre. Aussi se permet-elle des infractions toutes les fois qu'elle croit pouvoir le faire impunément. On ne peut pas changer la nature de ces rapports, aussi délicats qu'ils sont involontaires, sans abolir les traités; ceux-ci ne sauraient l'être sans froisser les plus grands intérêts diplomatiques de la Russie, sans causer les torts les plus graves à ses provinces limitrophes de l'Empire Ottoman, et sans détriment pour la religion grèque. Afin de maintenir dans toute leur intégrité ces traités, très-durs, à la vérité, pour l'honneur de la Porte, mais scellés du sang de milliers de Russes, il faut que la bonne foi du gouvernement turc soit corroborée par la peur. Il ne se sent pas assez faible pour se résigner, mais il ne doit pas non plus se croire assez puissant pour braver sa voisine. La politique de la Russie devait donc avoir pour objet de surveiller l'exécution stricte de ses traités avec la Turquie sans rien prétendre au-delà; et tout en désirant le maintien de la paix, également nécessaire aux deux pays, ne pas paraître craindre la guerre, si elle était provoquée par la Porte¹. Les

1. Je me réfère pour cela à l'examen exact et impartial des traités de paix, depuis celui

circonstances du moment devaient augmenter les frayeurs de la Porte. Mais les protestations pleines de franchise du Ministre de l'Empereur, confirmées par des dépêches arrivées sur les entrefaites de Laibach, où se trouvait Sa Majesté, ont rassuré la Porte du côté de la Russie. Elle a donc cru pouvoir se livrer sans crainte et exclusivement à ses propres impulsions. Aussi bien elle ne tarda pas à recourir à une mesure d'autant plus violente en Turquie, qu'une fois adoptée par le gouvernement elle ne peut plus en être dirigée dans l'exécution. Après avoir enlevé les armes à ses sujets chrétiens¹, et obtenu des ministres étrangers la défense de port-d'armes public aux Francs, la Porte prescrivit aux mahométans de s'armer en masse pour le salut de la foi et de l'Empire; et par un ordre exprès du Sultan, leur suggéra l'idée bizarre de changer leur genre de vie apathique et luxurieux contre l'état errant et nomade de leurs ancêtres², comme si en devenant plus barbares ils devaient devenir plus puissants. Ainsi de deux côtés on provoquait le fanatisme. Cet armement général se répandit et sema l'alarme parmi les chrétiens sujets de la Porte, ou R a y a s, comme parmi les étrangers, ou Francs. Chaque jour la populace turque de la Capitale les attaquait dans les rues, dans les maisons, pillant leurs biens, massacrait les hommes, violait les femmes, se livrait enfin à tous les excès que le gouvernement turc ne voulait ou ne pouvait ni réprimer ni même punir. Les affaires cessaient, les R a y a s se sauvaient, les Francs fuyaient un pays qui ne leur offrait plus de sûreté. Le prompt départ des négocians russes devait surtout inquiéter le gouvernement turc, puisqu'il pouvait faire présumer à la nation une guerre avec la Russie. Mais il était déjà convaincu des sentimens pacifiques de l'Empereur à son égard. Sans contenir la soldatesque, il se borna à prendre quelques mesures pour assurer la tranquillité des ministres étrangers. Mais il entreprit en même tems de frapper de terreur les esprits des chrétiens, en donnant le signal des supplices qui se sont suivis avec une rapidité et une recherche atroce. Quatre Grecs de marque furent décapités le même jour dans quatre différens endroits. Ensuite le Prince Constantin Mourouzy, Dragoman du Devlet, fut décapité devant la porte même du ministre de l'intérieur, qui avait été ornée des marques de sa dignité³. Plus tard, le jour de Pâques, le Patriarche de Con-

de Kainardji de 1774 jusqu'à celui de Bucarest de 1812 inclusivement. *Oderint dum metuant*, telle doit être la maxime de notre politique asiatique.

1. Cette mesure fut générale pour tout l'empire turc. Les chrétiens du Mont Liban en furent seuls exceptés. Abdullah, Pacha de la Syrie, plus heureux que le fameux El Dgesar ou le Boucher, réussit à les soumettre à son autorité par des intrigues, mais il n'osa pas désarmer ses montagnards, toujours jaloux d'une certaine indépendance. Plus tard il l'entreprit, et souleva par là toute la population contre lui.

2. Voyez le firman publié à ce sujet.

3. La père de Mourouzy fut haché en pièces et son oncle décapité en 1812. Son frère Nicholas, Dragoman de l'Amirauté, après des angoisses de la mort qui, dit-on, avaient troublé

Constantinople Grégoire, veillard septuagénaire justement vénéré par les chrétiens de son église, et trois archevêques et leurs prêtres furent pendus devant le palais patriarchal, et en présence du Grand-Vizier, qui fumait sa pipe pendant et après cette exécution ignominieuse, réservée aux plus vils criminels et dont les annales de la Turquie même n'offrent point d'exemples à l'égard d'un patriarche. La sentence portait que selon toute apparence il était coupable. Après avoir été exposé pendant deux jours, le corps inanimé du malheureux prélat fut ensuite enlevé par des juifs qui, au nombre de près de deux milles, l'ont traîné pendant trois heures dans les rues de Constantinople avec des chants et des dances horribles, et l'ont précipité ensuite dans la mer. On vit à l'occasion de ce crime atroce, d'ailleurs provoqué par la Porte qui, huit jours d'avance, avait menacé les Grecs d'un coup terrible¹, on vit, dis-je, combien la résignation chrétienne peut donner de forces aux martyrs de la foi. Déjà conduit au supplice, le Patriarche rencontre quelques Grecs, qui accourent pour lui demander sa bénédiction. Ne pouvant lever les mains liées, il les bénit verbalement, leur déclare son malheur, les exhorte à la patience et leur prescrit surtout de ne pas abandonner la sainte religion pour laquelle il allait mourir. Il eut pour successeur Eugène², évêque de Pisidie, désigné d'avance par la Porte et élu par le Synode avant que la mort de son prédécesseur fut connue. Il accepta cette nomination malgré lui, et n'y aurait pas sans doute consenti s'il eût pu se douter du martyr que devait subir le Patriarche Grégoire, qui d'abord n'était menacé que d'exil. Le Patriarchat une fois accepté par Eugène, la terreur panique dominant la faiblesse humaine ne lui permit plus de renoncer à son sanglant héritage. D'autres Grecs moins marquans furent massacrés successivement; entre autres un prêtre âgé de 112 ans et tombé dans l'enfance fut décapité pour n'avoir pas livré une paire de pistolets qu'il avait oubliée parmi ses effets.

Ces supplices continuels attérèrent les Grecs de la Capitale, qui déjà n'osaient se remuer³, et exaspérèrent ceux des provinces. Ce double effet était d'un côté inutile et de l'autre nuisible - mesures (faites?) à des passions implacables, à la rage si commune à la faiblesse et au caractère personnel de quelques individus

sa raison, fut décapité plus tard. Le reste de la famille s'est sauvé avec peine en Russie. Une des Princesses Mourouzy est morte de chagrin.

1. Personne ne supposait que ce coup devait être la mort du Patriarche; lui-même ne s'en doutait pas. On craignait plutôt un massacre général des Grecs à Constantinople.

2. Il mourut à peu près un an après son élévation au patriarcat et fut remplacé par un des évêques détenus dans les prisons de Bostangi Bachi.

3. Quoiqu'Ypsilanty, dans sa proclamation aux Grecs, invitait ceux de la Capitale à lui prêter leur assistance à brûler Constantinople et particulièrement la flotte et l'arsenal, où le gouvernement emploie des Grecs, et de se saisir, pendant l'incendie, de la personne du Grand Seigneur, cependant aucune de ces mesures n'a été entreprise; et ses différentes invitations n'ont servi qu'à perdre les Grecs du Fanal, qui d'ailleurs n'intéressaient pas également le reste de leurs compatriotes.

avides de sang. Elles n'appaisèrent pas même les musulmans, qui ne pouvaient que voir toujours des coupables dans les victimes. Au contraire, la cruauté du gouvernement devait excuser les désordres des sujets; et tandis qu'il faisait couper les têtes, ceux-ci continuaient aussi leurs excès dans la Capitale et ses alentours. La Porte punissait quelques-uns de ces excès¹, défendait des autres sous peine de mort, excusait et justifiait la plupart.

Je ne puis m'empêcher de faire à cette occasion une remarque relative aux Pérotes (habitans du faubourg de Péra, européens établis depuis fort longtems en Turquie, la plupart plus ou moins attachés aux missions étrangères et presque tous catholiques, en général plus bigots et plus superstitieux que l'on n'en voit ailleurs). Quoique partageant sans doute l'horreur que la violence de la Porte inspirait généralement, ils paraissaient toutefois justifier sa conduite à l'égard des malheureux Grecs. Je ne saurais l'expliquer que par une espèce de vénération qu'ils portent aux Turcs, par des préjugés de leur religion, et par une animosité contre les Fanaristes dont l'origine pourrait bien remonter à une époque antérieure à la prise de Constantinople par Mahomet II².

Aux désastreux événements provoqués par les crimes du gouvernement turc, qui étaient en même tems des fautes, se joignaient de nouvelles imprudences de sa part, qui le compromettaient sans cesse envers tous les ministres étrangers. Le corps diplomatique parut en conséquence vouloir adopter encore plus positivement cette harmonie de marche qu'il serait à désirer à voir toujours subsister parmi les repréans de l'Europe auprès d'un gouvernement asiatique. Le peu de garantie qu'offra la Porte aux européens, et l'incertitude même des communications entre les missions et leurs cours respectives, ainsi qu'avec les consulats du Levant, (que les autorités ottomanes même s'avisèrent quelquefois d'interrompre, en arrêtant les couriers et en fouillant leurs dépêches), engagèrent les ministres à lui présenter une note collective pour la prévenir qu'ils allaient demander à leurs gouvernements d'envoyer dans le Canal de Constantinople une escadre composée de vaisseaux de guerre de chaque puissance pour garantir leurs protégés des dangers auxquels ils étaient journellement exposés dans la Capitale. Cette mesure en elle même n'était pas d'un grand poids; mais elle serait bonne en ce qu'elle prouverait à la Porte l'accord existant entre les missions étrangères, et parce qu'elle ne pouvait manquer de lui inspirer une crainte salutaire. Des circonstances peu importantes en elles mêmes empêchèrent qu'elle eût lieu. Mais le projet seul, quoique non effectué, a déjà été utile. Le gouvernement turc, qui en fut instruit, prit

1. Quelques Janissaires furent punis entre autres d'une manière exéplaire et terrible. On leur a enlevé l'épiderme du bras, où étaient tatouées les marques de leurs compagnies; après quoi, dégradés ainsi de leur qualité de janissaire, ils furent mis au bagne.

2. Il est à peine nécessaire d'ajouter que l'on trouve partout des exceptions honorables. J'en pourrais citer plus d'une à Péra.

enfin des mesures efficaces pour établir la tranquillité, et prouva à cette occasion qu'auparavant la bonne volonté lui manquait encore plus que le pouvoir. Comme dans tous les gouvernements irréguliers et sans bases fixes et légales, en Turquie aussi beaucoup de choses dépendent des individus. Mais ce qui est particulier à ce pays, c'est que le bon ordre y tient à une sévérité excessive. Celle du nouveau Grand-Vizier l'établit du moins en partie à Constantinople. Il ne dura toutefois que huit jours, au bout desquels Bendezli Ali-Pacha¹, dont la fermeté manifestée dans le conseil parut avoir effrayé le favori du Sultan Halit-Effendi², fut remplacé par un autre vizier beaucoup plus faible. Lorsque les désordres recommencèrent, le Ministre de la Russie avertit seul la Porte qu'un bâtiment d'Etat viendrait se mettre en station dans le Canal, pour lui servir au besoin.

En attendant, les insurgés des Principautés, paralysés par les proclamations des consuls russes et leur retraite du théâtre de la révolte, ainsi que par le maintien calme des Serviens, s'arrêtèrent. Bientôt on reçut même la nouvelle inattendue et satisfaisante qu'Ypsylanty allait commencer sa retraite, à laquelle il s'était décidé aussitôt après la réception de la réponse de l'Empereur, où Sa Majesté reprouvait toute sa conduite et le renvoyait de son service.

Le reste des troubles était déjà facile à calmer en Walachie comme en Moldavie. Le Hospodar de cette dernière province l'ayant quittée, les Boyards revinrent à Yassi, y rétablirent leur autorité, et commencèrent leur administration provisoire par déclarer leur soumission à la Porte. La Walachie, au contraire, qu'Ypsylanty avait quittée, était encore entre les mains de Wladimiresco et de quelques brigands, qui épuisèrent cette province par toute espèce de réquisitions, mais toujours protestant de leur fidélité à la Porte, qu'ils voulaient lui conserver à moins d'être attaqués par ses troupes. Ainsi la Russie sauvait alors l'Empire turc, sinon de sa chute, du moins d'un troublement qui l'aurait accéléré de beaucoup. Mais la Porte ne sut pas en profiter, et compliqua plus tard ses affaires dans les Principautés par son injustice, sa cruauté et sa maladresse. Ypsylanty fut presque obligé de rester dans les domaines du Grand-Seigneur. On apprit en même temps que la Morée était en pleine révolte, qui y éclata le 25 Mars, et fit prévoir de bien plus grands désastres pour la Porte.

En effet la révolte de la Morée donna le signal de l'insurrection générale de la Grèce³. Bientôt on vit les îles de l'Archipel se soulever l'une après l'autre,

1. Ce Vizier fut décapité deux ou trois mois après, dans son exil. Il mourut en exprimant des vœux pour la prospérité du Sultan, et des appréhensions sur les résultats funestes des fautes de ses ministres.

2. Ce ministre n'a jamais eu de poste tant qu'il était en faveur; ce n'est qu'après l'avoir perdu qu'il a été nommé.

3. On accuse les Anglais d'avoir donné le premier éveil aux Turcs sur l'intention supposée des Moréotes de se revolter. Là-dessus les autorités ottomanes de la presqu'île, suivant

organiser des troupes, armer à la guerre leurs bâtiments de commerce, attaquer, battre, chasser les forces turques sur terre et sur mer, s'emparer de leurs transports et des forteresses, déployer enfin une puissance imposante et un enthousiasme peu commun. Le peuple surtout parut disposé à la révolte; les primats de quelques îles, véritables maîtres-oligarques, hésitèrent à y prendre part; mais la mort du Patriarche les décida. Ils secondèrent le peuple. Un seul particulier arma au-delà de quarante bâtiments¹; Conduriotti, Tombasi, Mexa et d'autres primats de Spécia et d'Ydra versèrent leurs fonds dans une caisse générale destinée à l'entretien de la flotte; une femme, nommée Bouboulina, en équipa deux à ses frais, qu'elle s'est mise à commander elle-même, accompagnée de ses fils. Un Grec établi hors de la Turquie versa seul jusqu'à 500,000 piastres dans la caisse générale des Hétéristes et arma dix guerriers à ses frais. Les Grecs vantaient que leurs ennemis, en cas de succès, ne se contenteraient plus de l'obéissance, ni des tributs; qu'ils voudront encore détruire les personnes et les propriétés afin de pouvoir satisfaire leur vengeance avec le sang et leur avarice avec les biens des Grecs. Pour ceux-ci, il ne s'agissait donc pas seulement de la patrie, mais encore de leurs maisons, de leurs familles, de leurs personnes. Mais plus les efforts des Grecs étaient grands, plus on devait craindre que les ressources ne vinsent à leur manquer. Ne connaissant pas l'administration des pays insurgés à cette époque, je ne puis rien dire de positif sur l'état de leurs finances, partie essentielle en tems de guerre. Il semble que les Grecs ne pouvaient avoir qu'une seule ressource importante, celle des capitaux acquis précédemment par des particuliers et formant alors le trésor public. Toutes les branches d'industrie plus ou moins en souffrance et le commerce à peu près détruit, ne leur offraient point d'autres. Leur nombre était peu considérable en comparaison des turcs, et la désunion qui a toujours existé entre les

le plan d'abattre l'arbre pour cueillir les fruits, mandèrent à Tripolitza, sous un prétexte spécieux, tous les chefs grecs. Quelques uns s'y rendirent et ne tardèrent pas à s'apercevoir (*sic*) du sort qui les attendait. Ils en donnèrent avis à leurs Calliques qui, au lieu d'obéir à l'invitation, s'entourèrent d'hommes armés pour empêcher un massacre imprévu. Cette mesure révolta la populace turque à Patras, ou plutôt elle en profita pour attaquer les Grecs non armés. Alors ceux-ci s'armèrent à leur tour, et l'exaspération s'augmentait des deux côtés; bientôt les Grecs et les Turcs en vinrent à des hostilités formelles. Les autorités ottomanes s'aperçurent de leur imprudence et voulurent rétablir l'ordre en désarmant les musulmans et les chrétiens. Mais il était trop tard. Les Turcs de la classe du peuple se révoltèrent contre leurs propres autorités et les remplacèrent par des hommes de leur espèce. Les attaques contre les Grecs devinrent alors plus vives, et ceux-ci, se soulevant en masse, attaquèrent à leur tour les Turcs et les forcèrent de s'enfuir dans la Citadelle de Patras. Ainsi commença l'insurrection de cette ville, qui peu-à-peu se propagea dans tout le Peloponèse. Le Consul Anglais s'est enfermé avec les Turcs, après avoir donné avis de leur désastre à la flotte ottomane stationnée près d'une des îles Ioniennes. Un détachement envoyé par cette flotte débarqua en Morée, et la guerre commença en forme.

1. Chacun à dix ou vingt canons.

Greco orthodoxes et ceux de l'église romaine en diminuait encore la force effective; tandis que l'inertie seule des Turcs était déjà très puissante. En empêchant ceux-ci de pénétrer dans les pays insurgés, les Grecs n'atteignaient pas encore leur but, qui était l'indépendance. Les Ottomans au contraire n'avaient besoin qu'à ne pas propager la révolte par les cruautés pour la forcer à se détruire elle-même. Heureusement pour les Grecs, leurs ennemis étaient encore plus maladroits que cruels. La tyrannie des Turcs répandit les insurrections; leur mauvaise politique devait les soutenir.

Mais avant que de passer au récit de ce que la Porte faisait en attendant, je vais raconter en peu de mots la révolution de l'île de Thino, qui se rattache sans le détruire à ce que j'avais dit précédemment du désaccord religieux entre les catholiques romaines et les chrétiens orthodoxes des îles de l'Archipel; ce récit donnera en même temps une idée de la manière dont l'insurrection se propageait en Grèce. Un prêtre du rite grec se rend de Constantinople à Thino, y réunit le peuple, et prêche l'insurrection contre les Turcs. Ceux de son culte sont bientôt convaincus. Il se tourne alors vers les catholiques romaines, leur montre la croix; «Et vous», dit-il, «ne croyez-vous pas aussi à ce signe de notre redemption? N'êtes-vous pas aussi des chrétiens? Embrassez-vous donc tous et soyez unis. Il est temps d'oublier les querelles de vos prêtres». Là-dessus tous les Thiniotes s'embrassent, et l'insurrection générale de l'île est consommée.

Tournons maintenant nos regards vers ce gouvernement qui déjà prévoyait peut-être sa chute, et dont les actions ressemblaient alors aux convulsions d'un agonisant se débattant contre la mort.

Je dois commencer par observer que malgré les preuves évidentes et répétées que le cabinet de Saint-Petersbourg avait données à la Porte de la loyauté de sa politique envers elle, le gouvernement ottoman, grâce à l'influence étrangère, sans doute mal dirigée, n'abjura pas une secrète méfiance envers la Russie. Les moyens de salut fournis par les autorités russes aux Grecs réfugiés servirent à la maintenir dans un gouvernement qui ignore la possibilité d'accorder la justice avec l'humanité, et qui est toujours porté à confondre les coupables avec les innocents. Il cessa seulement de craindre la Russie, en se persuadant que cette puissance ne voudra point ou qu'elle ne pourra même lui faire la guerre; et les concessions faites au nom du cabinet de Saint-Petersbourg contribuèrent à établir cette erreur. Dès lors substituant l'audace à la peur, il crut pouvoir se permettre contre la Russie des chicanes et des mesures qui la devaient atteindre exclusivement. Au mépris des stipulations les plus positives des traités, la Porte mit des entraves au départ des familles de sujets russes, sous prétexte que leurs femmes étaient R a y a s; arrêta les vaisseaux russes, adressa au Ministre de Russie des notes insolentes et ridicules, éleva des prétensions aussi injustes qu'elles étaient absurdes, et sembla lui-même favoriser par le fait les bruits qui se répandaient

déjà en public sur la prochaine rupture entre les deux empires, en ne répondant à chaque réclamation de l'envoyé russe que par des nouvelles insultes. Celui-ci, au contraire, tout en protestant avec vigueur contre l'arbitraire de la Porte, ne cessa de montrer l'esprit de paix qui animait sa Cour, et consentait même, par égard pour les circonstances extraordinaires, à coopérer aux mesures favorables au gouvernement ottoman quoique contraires à la lettre des traités, ayant soin seulement de les rendre aussi régulières que possible, et de garantir les intérêts des sujets russes, dont leur propre gouvernement n'avait aucun droit de disposer. Les agents du Mission dans les provinces turques parlaient et agissaient dans le même sens.

Cette marche de la Porte est difficile à expliquer. Le vrai quelquefois n'est pas vraisemblable. On serait tenté de l'attribuer à la moderation meme de la Cour de Russie, que la Porte, expliquant toujours la conduite de la Mission à sa manière, supposait feinte ou forcée: ainsi qu'à l'influence que vers cette époque une autre puissance commença à exercer sur le gouvernement turc.

L'intérêt mercantile des Anglais doit leur faire désirer la destruction de la navigation et du commerce des Grecs. Une flotte de moins en Europe a toujours été une victoire de plus pour la Grande-Bretagne. Les Grecs au surplus non seulement entraient en concurrence avec les négociants anglais dans le Levant; ils avaient même des avantages sur ceux-ci, qui sont soumis chez eux à des rétributions de compagnie inconnues aux sujets de la Porte. La navigation de ces derniers devait donc être moins coûteuse, et leur commerce avec l'Angleterre offrir plus d'avantage que celui de la Turquie n'en offre aux Anglais, malgré l'égalité réciproque consacrée par les traités. Les Grecs faisaient les mêmes affaires que les sujets de la Grande-Bretagne avec moins de frais. Pendant plusieurs années de suite les Anglais s'étaient astreints à de grandes pertes pour se maintenir au marché de Smyrne. D'ailleurs, en réprimant les Grecs sujets de la Porte, les Anglais agissaient par là même sur ceux des sept-îles Ioniennes, que les succès de leurs compatriotes, joints à la tyrannie du gouvernement local, pourraient porter un jour à des entreprises semblables.

Cependant il ne faut pas attribuer aux Anglais tous ces excès de la Porte. Ils ont dicté le plan; ils ont pu en indiquer l'application; mais il était impossible d'en diriger toute l'exécution. Si l'ambassade anglaise à Constantinople eût prévu, ou pouvait mener facilement la conduite du gouvernement turc, elle se serait empressée sans doute, à moins d'un aveuglement complet sur l'état de la Grande-Bretagne, comme sur celui de la Turquie et d'autres puissances, de faire adopter à la Porte une politique plus sage. Elle aurait toujours tâché de détruire la flotte grèque; mais elle se serait entendue du reste avec la Mission de Russie pour le rétablissement d'un ordre légal dans l'empire ottoman. Ajoutez à l'influence anglaise le caractère personnel du Sultan, impérieux, irascible, cruel, et son inimitié

contre la Russie; rappelez-vous qu'il a eu beaucoup de bonheur, plusieurs succès pendants a règne, qui ont dû lui inspirer de la présomption; qu'il a pour favori un homme de beaucoup d'esprit, il est vrai, mais dont le sort serait compromis si son gouvernement changeait de système. Halet est probablement assez convaincu de perdre la tête dans toute cette bagarre; mais quoiqu'il professe le fatalisme, il désire sans doute, tout comme un autre, la garder aussi longtemps que possible¹.

Les événements marchaient en attendant. Les Janissaires montraient beaucoup de mécontentement contre la Porte; les Derviches (à l'ordre desquels appartient Halet) prêchaient le massacre des chrétiens et prédisaient la chute prochaine de Constantinople, qu'ils fixaient au cinquième jour du Ramazan, ou au 25 mai, jour de l'anniversaire de la prise de cette ville par Mahomet II. Le gouvernement cajolait les uns, punissait les autres. Il passa entre autres un accord avec les chefs des Janissaires par lequel ceux-ci garantissaient l'obéissance de leur corps. La consternation des chrétiens de la Capitale augmentait; celle des provinces devait être portée à son comble et se transformer en désespoir par l'autorisation barbare donnée aux troupes de piller le pays et de réduire et rendre en esclavage les rebelles et leurs partisans présumés. Les églises grèques de Constantinople et de ses environs étaient saccagées, les chrétiens continuaient à être dépouillés et massacrés dans les rues et sur le Canal. Le gouvernement ne s'inquiétait plus de ces barbaries populaires. Elles lui paraissaient conformes à l'esprit de vengeance qui devait animer, selon lui, tous les musulmans. Il fit seulement semblant de vouloir en préserver les étrangers, et proposa à cet effet des mesures inadaptables et insultantes.

De l'autre côté les Grecs faisaient des progrès. Leur flotte composée de près de 150 voiles s'avancait jusqu'aux Dardanelles. Ils s'emparèrent de la Citadelle d'Athènes, regardée comme imprenable, et massacraient tous les Turcs tombés entre leurs mains.

En Servie, où les Turcs n'osaient pas envoyer des troupes, ils suscitaient des révoltes contre le gouvernement local. Mais le chef des Serviens en fit échouer la première tentative; il réprima l'insurrection qui y avait éclatée et rétablit la tranquillité et l'obéissance.

Quant aux Principautés, quoiqu'elles eussent protesté de bonne foi et solennellement de leur soumission, le gouvernement n'en désirait pas moins les dévastes, et prenait ses mesures en conséquence en refusant toujours de se concerter avec le Ministre de Russie pour y rétablir l'ordre consacré par les traités.

En même tems, soit par méfiance, soit afin d'inspirer de la sécurité aux habitants de la Capitale pour le cas d'une rupture avec la Russie, (car les Grecs ne

1. Le *fatum* des anciens diffère du *Kismet* en ce que l'un admet la résistance aux dieux et par là élève les hommes, tandis que l'autre est absolu et rabaisse l'homme presque à l'état de la bête).

pouvaient pas donner des craintes du côté de la mer noire), la Porte fit construire de nouvelles batteries sur le Bosphore¹, d'ailleurs assez utiles pour la défense. Placées entre Fanarky et l'échelle de Tophana, ces batteries ne sauraient en effet garantir Constantinople du côté du Pont-Euxin, si l'entrée en était forcée. Après avoir pénétré dans le Bosphore, la flotte ennemie n'aurait qu'à débarquer des troupes à quelques-unes des nombreuses échelles qui bordent ce Canal pour s'emparer par derrière de toutes les fortifications placées au pied des montagnes. Sans craindre un seul coup de canon, elles pourraient venir ensuite se placer devant le Sérail, soit pour effrayer le Sultan, soit pour interrompre les communications entre l'Europe et l'Asie². La chose importante, et sans doute difficile, mais non pas impossible, surtout quand le vent du nord serait très-fort, est donc de pénétrer dans le Canal. Le Ministre de Russie ne voulait pas demander raison de cette construction de nouvelles batteries.

Ainsi la Porte excitait la Russie à la guerre; sans vouloir probablement que cette puissance s'y portât. Elle sévissait contre des malheureux qui n'étaient pas coupables et les forçait ainsi à la révolte; elle s'abandonnait aux conseils d'une puissance qui devrait s'effrayer elle-même de chaque coup de canon tiré en Europe, surtout si l'écho en pouvait retentir dans les autres parties du monde. Elle risquait de s'aliéner toutes les autres puissances européennes par ses insolences envers leurs ministres à Constantinople. C'est au milieu de ces circonstances que le Comte de Stroganoff reçut l'ordre de tâcher encore de ramener la Porte à ses véritables intérêts; mais cette épreuve devait être décisive. Si la Porte s'obstinait à poursuivre son système fatal, si elle continuait à blesser la dignité de la Cour

1. Six en tout, moitié en Europe, moitié en Asie, les uns croissant avec les autres et chacune à peu près de six à huit canons de 24. On y a fait travailler jusqu'aux prêtres, jour et nuit, sans excepter le dimanche. Elles sont placées en Europe à Baltaluman (près de l'endroit où Mahomet II fit repasser les vaisseaux par-dessus les montagnes, lors de la prise de Constantinople), à Calender et à Thézapien; et en Asie à peu près vis-à-vis de ces endroits, entres autres près de l'échelle du Grand-Seigneur. Plus tard on en construisit encore cinq, dont trois en Europe. Elles sont si peu solides que la première décharge de leurs propres canons pourrait bien les démolir. Après le départ de la mission russe on construisit encore une batterie à Buyucdere, près du cimetière turc. Elles sont toutes placées à fleur d'eaux.

2. Lafitte, ingénieur français qui visita les forts de l'embouchure de la mer noire en 1785, trouva qu'étant tous placées (*sic*) trop bas ils ne sauraient bien tirer sur les vaisseaux ennemis et peuvent être atteints facilement par les canons de ces vaisseaux et attaqués du côté des montagnes. Il prétend qu'il est facile d'exécuter un débarquement entre Kara Bouïrnon et Esry Fanary (en Europe), et pénétrer dans une seule marche jusqu'aux portes de Constantinople. D'autres militaires ont soutenu que les batteries des vaisseaux pouvaient dominer celles des forteresses, ce qui est exagéré (*sic*). Il ne faut pas oublier que pour détruire la flotte ennemi il faut percer cette partie des vaisseaux qui se trouve dans l'eau, ce que les batteries turques pourront faire quand leurs artilleurs sauront tirer. Du côté des Dardanelles c'est le détroit de Paros qu'il faut avoir en vue, lors d'une attaque sur Constantinople.

Impériale au lieu de l'adoucir par des réparations équitables; si elle persistait à violer les droits des peuples légalement soumis à la protection de la Russie; si elle mettait les agens de cette puissance hors d'état de protéger les sujets de l'Empereur, exposés à des insultes et des dangers continuels dans la Capitale comme dans les provinces, la Russie, dans ces cas, ne pouvait plus compter sur le maintien de la paix avec la Turquie, malgré son désir d'éviter la guerre, pour ne pas troubler le repos de l'Europe, obtenu par de si grands sacrifices. La Porte devait ou bien revenir de ses erreurs et réparer les infractions aux traités, ou bien en voir soutenir les stipulations, de la part de la Russie, par la force des armes.

On dira peut-être que la Porte agissait presque de même envers les autres puissances. C'est vrai. Mais en même tems des ordres secrets furent donnés par la Porte pour exempter les autres missions des chicanes dirigées contre celle de la Russie; et si le gouvernement ottoman prenait des mesures générales, il ne les étendait ainsi à toutes les puissances que pour sauver les apparences d'une méfiance et d'une animosité exclusives. Plusieurs de ces mesures, par leur nature même, ne pouvaient regarder que la Russie, et on ne les rendait communes à tous que pour forme. Des exceptions faites à d'autres les rendaient encore plutôt avantageuses que nuisibles aux sujets d'une certaine puissance qui, dit-on, préfère quelquefois l'intérêt à l'honneur. Il y a d'ailleurs des rapports, et par conséquence des droits et des obligations, entre la Russie et la Porte qui n'existent pas entre la Porte et les autres puissances.

Reprenons le récit des événements. Conformément aux ordres de la Cour, le Ministre de Russie déclara à la Porte, en réponse à la lettre du Reis-Effendi au Secrétaire d'Etat, Comte de Nesselrode, que non seulement l'Empereur ne voulait pas restituer les Grecs que les massacres de Constantinople ont forcés de se rendre en Russie, mais que Sa Majesté était prête encore à recevoir tous ceux de ses coreligionnaires que les excès de la populace réduiraient à la nécessité de fuir leur terre natale. Cette déclaration pleine de franchise et de loyauté, mais arrivée peut-être un peu trop tard¹, n'était pas contraire à l'amitié des deux puissances. La Porte a posé elle-même en principe que les circonstances présentes, n'ayant pu être prévues par les traités, devaient y amener certaines modifications, et la Russie s'est désistée de quelques unes de leurs stipulations en faveur de la Porte par égard pour les circonstances.

Quel autre cas pouvait autoriser une application plus juste et moins nuisible, j'ai presque dit plus utile, à la Porte elle-même de ce principe d'exception? Par-là d'abord la Russie ne pouvait sauver que des innocens puisque, outre les habitants des Principautés, placés sous la protection de la Cour Impériale, les seuls Grecs de Constantinople s'enfuyaient en Russie; or, il n'y avait pas d'insurrec-

1. (no note by Turgenev).

tion à Constantinople. L'extermination des Grecs de la Capitale, de leur clergé surtout, ne pouvait en outre qu'exaspérer ceux des provinces, leur fournir de nouveaux motifs de vengeance, les porter enfin au désespoir et par-là même perpétuer et envenimer la révolte. La Russie pouvait-elle d'ailleurs abandonner des individus qui, au nom d'une religion commune et au nom de l'humanité, l'imploreraient de sauver leurs jours? Avait-elle pour cela d'autres moyens que de les recevoir dans son sein¹? N'était-ce pas au contraire le devoir de tous les gouvernements chrétiens et civilisés de leur accorder le même secours, s'ils l'eussent demandé²? Du reste, la Russie n'offrait point aux Grecs un point de ralliement chez elle; les réfugiés, au contraire, y étaient surveillés et astreints à un état passif dont ils ne pouvaient sortir dans les circonstances du moment³. Le principe du non-extradition était d'ailleurs constamment observé par la Porte, qui n'a jamais livré des sujets russes réfugiés chez elle. Ce principe était tellement constant que l'on n'a jamais fait à la Porte des demandes à ce sujet, même pour les chrétiens. Elle serait encore moins disposée à restituer des musulmans sujets russes qui se seraient réfugiés dans ses états. N'en a-t-elle pas même arrêté un qui était venu à Constantinople pour ses affaires, malgré toutes les réclamations du Ministre de Russie? La Porte, qui devait nécessairement s'attendre à un refus pareil, accompagné d'ailleurs de fort bonnes raisons, n'en fut pas moins indisposé contre la Russie, et redoubla de chicanes envers son ministre. Elle exigea d'abord que le bâtiment sous pavillon marchand que la Mission tenait prêt à tous événements, et le paquebot envoyé par la Cour pour porter les dépêches de Constantinople à Odessa, (la communication par terre au moyen des postes était interrompue par l'occupation de la Walachie et la Moldavie), que les autorités turques avaient laissé entrer librement dans le Canal, fussent renvoyés en Russie. Sur le refus du

1. Ce qui arriva au Grec Raya Danesi, saraf ou banquier de la mission de Russie, homme très estimable, prouve qu'il n'y en avait pas d'autre. Danesi fut d'abord appelé à la Porte pour être forcé de payer une somme de 2 à 3 cent mille piastres que le Prince Charles Calimachi exigeait de lui injustement. (Une piastre valait de notre tems 70 sols). (Mais souvent on en fait baisser le cours afin de procurer au gouvernement un profit). Renvoyé ensuite, il fut de nouveau errêté. Malgré les réclamations et les prières adressées successivement au Reiss-Effendi, au Grand-Vizier et au Sultan, Danesi fut mis au cachot et ensuite exilé en Magnesi. Son crime cependant n'était que d'être riche. Le reste de la maison Apostolo Papa, dont Danesi avait été le chef, ne se sauva que par fuite en Russie.

2. Les articles 2 et 10 du traité de commerce entre la Russie et la Porte, du 10 juin 1783, seules bases de restitution réciproques, excluent nommément les individus des deux religions dominantes des états respectifs. Mais supposé même que les traités statuassent l'extradition, comme la Porte l'a prétendu, ce qui est dit dans le texte prouve suffisamment que les circonstances obligeaient la Russie à s'y refuser.

3. Plusieurs de ces réfugiés n'ont que trop prouvé à Odessa qu'ils ne s'occupaient guère des affaires de leurs compatriotes.

Ministre, le Reis-Effendi déclara que le Capudan-Pacha avait ordre de forcer ces bâtiments à s'en aller - menace que l'on n'osa pas effectuer. Le Grand-Amiral se borna à envoyer un de ses officiers chez le Ministre pour le prier de les faire sortir, ce qui fut aussi refusé, et l'on ne consentit qu'à laisser visiter le bâtiment sous pavillon marchand; le paquebot ne pouvait être soumis à cette mesure sans blesser la dignité du pavillon Impérial qu'il portait. Mais pour ne pas ajouter aux complications qui n'existaient déjà qu'en trop grand nombre entre les deux gouvernements, on offrit de faire mouiller à l'embouchure de la mer noire le premier paquebot qui arriverait, sans le faire entrer dans le Canal. Placé sous la sauvegarde du Capudan-Pacha, ce paquebot enverrait et recevrait ses dépêches au moyen des chalupes allant et venant de Janarky à Boujukdère¹.

Ce nouveau refus de renvoyer les bâtiments en Russie, qu'il fallait cependant prévoir après les pourparlers qui avaient eu lieu au sujet du paquebot particulièrement en pleine conférence, tenue un mois avant son arrivée et dans laquelle le Ministre de Russie insista sur les ordres à donner pour son libre passage, et où le Reis-Effendi déclara vouloir prendre cette demande *à d r e f e r e n d u m*; ce refus, dis-je, aigrit encore davantage la Porte. Elle s'en vengea d'une manière à la fois cruelle et ridicule. D'un côté le Nazir ou Commandant de la forteresse, sous le canon de laquelle le paquebot était entré, fut décapité et les officiers subalternes déstitués; de l'autre les effets du Ministre de Russie qui devaient être transportés de Péra à Boujukdère, où il voulait déménager pour y passer la belle saison selon son habitude constante, furent arrêtés par ordre de la Porte. Cette platte insolence, jointe à la surveillance que les gardes d'honneur du Ministre, transformés en espions, exerçaient sur ses moindres démarches, sembla présager une mesure plus sérieuse. Cependant ces indignités ne rencontraient de la part du Ministre que le mépris qu'elles méritaient. Mais la violation du territoire russe du côté d'Ismael, qu'on venait d'apprendre simultanément par des nouvelles particulières d'Odessa, et que la Porte parut avouer elle-même, en prévenant le Ministre que les boulets tirés des forteresses turques limitrophes de la Russie pouvaient bien y pénétrer (sans que cela dût être considéré comme une hostilité); les infractions continuelles des stipulations les plus essentielles des traités; les insultes faites au pavillon et au sujets russes; le refus de s'entendre sur les Principautés dont le gouvernement turc paraissait avoir juré l'extermination²; l'em-

1. La communication entre la Mission à Constantinople et la Cour Impériale au moyen des paquebots existait déjà avant la guerre de 1806-12. Ce n'était donc pas une de ces nouveautés qui ne manquent d'effrayer la Porte.

2. Quelques journaux de l'Europe faisaient à cette époque l'éloge de la conduite des troupes turques dans les Principautés, assurant qu'elles payaient argent comptant tout ce qu'elles prenaient aux habitants. Cela me paraît trop absurde pour être refuté. Qui est-ce qui croira que des Turcs se seraient conduits ainsi dans un pays dit révolté et habité par des chrétiens,

pêchement inoui mis aux communications entre la Cour et la Mission; le soupçon manifeste contre le Ministre, accusé par la Porte d'agir contre les intentions de son propre gouvernement; tant de preuves d'hostilité évidente données continuellement pendant deux mois de suite, ont enfin forcé l'Envoyé de Russie à suspendre ses relations politiques avec les ministres ottomans. Il donna en conséquence ordre à son dragoman de ne plus se présenter à la Porte et déclara à celle-ci qu'il ne reprendrait ses rapports que lorsqu'elle se montrerait prête à réparer les torts qu'elle avait envers la Russie, ou qu'il recevrait de nouveaux ordres de sa Cour, à qui seule il appartenait de prononcer sur l'espèce de relations qui devaient désormais subsister entre elle et la Porte.

Peut-être était-il déjà tems pour lui de quitter une cour qui méconnaissait son caractère diplomatique, et d'abandonner un pays où son autorité ne suffisait plus pour protéger efficacement les sujets et les intérêts de son Souverain; mais observateur scrupuleux des ordres du Monarque qui ne l'autorisaient encore à prendre cette mesure décisive que dans le cas d'une émeute (qui n'existait pas), le Ministre se borna à rendre à sa Cour un compte exact et détaillé des événements et à demander de nouvelles instructions. Cependant pour la sécurité des sujets russes il les invita sans bruit à terminer leurs affaires en Turquie; ils pouvaient se préparer ainsi à un départ éventuel.

L'Internonce d'Autriche et l'Ambassadeur de la Grande-Bretagne lui-même déclarèrent de leur propre mouvement qu'ils allaient attirer l'attention de la Porte sur les inconvénients très-graves qui devaient resulter pour elle des relations contraires à l'amitié qui se manifestaient de plus en plus entre la Russie et l'Empire Ottoman. Sans doute les représentations de l'un étaient plus sincères que celles de l'autre; cependant leur effet fut également nul.

Ce qui se passait alors en Turquie était, pour le monde entier, d'une importance bien autrement grave que tout ce que l'on a vu dernièrement en Europe. Toutefois, celle-ci ne parut d'abord s'y intéresser que faiblement. Si tous les faits étaient suffisamment connus, quel aurait dû être son étonnement de voir une puissance si souvent accusée de vouloir s'asservir toute entière, tenir une conduite modérée pleine (sic) d'humanité et de loyauté, et désintéressée (sic) au suprême degré envers une voisine que l'on s'est plu à se représenter comme éminemment pacifique et fidèle à ses engagements (même, dit-on, par esprit de religion, quoiqu'il soit diametralement opposé à un pareil système), et sur laquelle des écrivains et des hommes d'état ont tant de fois appelé la pitié et un certain respect des gouvernements éloignés. L'état de la Porte est sans doute pitoyable; mais il serait moins pitoyable si ces mêmes gouvernements, au lieu de l'induire en erreur par des flatteries souvent basses et presque toujours inutiles pour eux, voulaient l'aider par des conseils sages et fermes. Tous les incrédules ne seront pas convertis par les derniers événements; c'est impossible autant qu'inutile. Mais

la partie saine du public, aussitôt que son opinion sera éclairée, reconnaîtra de quel côté se trouve la justice. C'est tout ce qu'il faut après le témoignage de la conscience.

Cependant la Porte ne paraissait pas vouloir la guerre; son intérêt du moment y était évidemment contraire. Elle s'abandonnait seulement à un guide qui paraissait presque aussi aveugle qu'elle. Ses passions lui cachaient le but vers lequel il la menait, sans peut-être le savoir lui-même.

En attendant, elle déployait toutes ses forces contre les rebelles, recrutait tous les jours de nouveaux soldats volontaires qui, il est vrai, désertaient en partie le lendemain, et obtint même quelques succès sur Aly-Pacha. Mais sa plus grande vigueur était toujours exercée contre les pauvres Grecs de la Capitale. Près de trois cents Moréotes, établis dans la Capitale comme merciers, furent arrêtés dans un seul jour et transportés dans les mines d'Asie. Des Bulgares subirent plus tard un sort semblable. La populace turque continuait aussi ses massacres. À Péra et à Galata, les chrétiens furent constamment pillés ou assassinés. Le nombre des victimes tombées sous les coutelas turcs fut porté quelquefois à douze par jour. Quant à Constantinople même, cette ville devint un repaire de brigands dangereux, non seulement pour les chrétiens, mais encore pour ceux des musulmans qui voulaient rester tranquilles. Les eaux brillantes du Bosphore rejetaient d'une rive à l'autre des cadavres mutilés de Grecs, victimes du peuple et du gouvernement, privés à jamais de sépulture, que la crainte de se compromettre ne permettait pas de leur accorder. Les villages chrétiens situés près de la Capitale offraient en plein jour le spectacle de ces endroits, que le voyageur traverse de très-grand matin, lorsque tout dort encore - avec cette différence triste que plusieurs de ces habitants ne devaient plus se réveiller. Tout y était désert, et l'on n'y voyait de tems à autre que des corps de malheureux chrétiens décapités, ou bien quelques turcs parcourant les maisons scellées et vides de propriétaires réfugiés ou massacrés, pour y chercher quelques restes ensanglantés ou trempés de larmes échappés à l'avidité du fisc ou dédaignés par ses préposés au milieu d'une si riche moisson de confiscations et de pillage. Ce spectacle d'habitations fraîchement abandonnées et dépeuplées est infiniment plus frappant et plus triste que celui d'anciennes ruines. Il produit l'effet d'un tombeau nouvellement recomblé.

Les insurgés Grecs, en attendant, obtenaient des succès sur les Turcs. Les Ydriotes, ensemble avec les Spéciotes et les Ypsariotes (tous sous des pavillons différents) dispersèrent leur flotte aussitôt qu'elle parut hors des Dardanelles, prirent une frégate et une corvette, brûlèrent un vaisseau, de sorte que des neuf bâtiments envoyés contre eux, il n'en revint que six dans le port de Constantinople. Près des Thermopyles quatre mille Grecs, sous le commandement d'un évêque qui y fut tué la croix et l'épée dans les mains, battirent 12,000 Turcs. Les Moréotes chassèrent tous les musulmans de leur pays, après avoir tué plus d'un

pacha. Ces échecs forcèrent la Porte à rappeler les troupes qui assiégeaient Aly-Pacha à Yanina; ils furent aussi le signal de nouvelles exécutions. Deux évêques et quelques autres individus Grecs et Bulgares furent décapités le même jour. Pour empêcher d'autres de se sauver, on mit l'embargo sur les bâtiments qui voulaient se rendre dans la mer noire, dont l'un avait un employé russe à bord¹. Cette nouvelle insulte, qui de nouveau faisait prévoir ce qu'on préparait pour la mission toute entière, ne fut pas relevée. L'on ne voulait pas s'abaisser à des plaintes, et on ne pouvait plus traiter avec la Porte qu'en grand. La mission attendait avec calme le moment décisif qui s'approchait. Après avoir tout fait pour maintenir la paix, on peut voir éclater la guerre sans craindre les reproches de l'humanité, ni l'aspect du sang qui peut être répandu.

Mais si le Ministre de Russie gardait un silence imperturbable, et défendait à son dragoman de se rendre aux invitations plus d'une fois répétées du Reiss-Effendi, l'Internonce d'Autriche agissait en attendant dans le sens des deux empereurs. Il désapprouva hautement les mesures sanguinaires de la Porte à l'égard des chrétiens ses sujets, et releva avec force ce nom de guerre de religion que le gouvernement turc affectait de donner à ses troubles intérieurs. Il lui rappelait que l'Europe entière était chrétienne, que l'Empire de Russie particulièrement professait les dogmes de l'église grèque; que l'extermination des chrétiens pourrait bien provoquer une réaction semblable de leur part; et qu'enfin les gouvernements les mieux intentionnés pour le Sultan risqueraient de se voir entraînés dans des complications, certes plus dangereuses dans leurs résultats pour la Porte que pour les puissances chrétiennes prises dans leur ensemble.

Cependant ce langage, qui a pu paraître un peu obscur, quoique assez compréhensible, ne toucha pas beaucoup le gouvernement ottoman. Un aveuglement difficile à expliquer semblait l'entraîner vers sa perte. Il montrait beaucoup d'activité, faisait tout, hormis ce qu'il devait faire. Une révolte éclatée en Bulgarie ne le rendait pas plus sage; au contraire, il y poussait encore les Serviens, les plus dangereux de ses ennemis cachés, en voulant renforcer la garnison de Belgrade. A tant de désastres il n'opposait que la cruauté, qui en provoquait de nouveaux, en joignant le désir de la vengeance au zèle pour la liberté. Le peuple l'imitait, et Smyrne ainsi que d'autres villes² devint le théâtre de massacres horribles des

1. Passé à bord d'un bâtiment autrichien qui partit plus tard. Les familles de plusieurs employés russes furent aussi retenues pendant longtemps avec leurs effets, mais enfin les firmans et les *teskeres* leur furent délivrés et elles partirent sans obstacles sur des navires autrichiens.

2. Parmi les villes ruinées par les Turcs dans ce temps de crise, les amis des sciences doivent plaindre particulièrement celle d'Aivali, située pas loin de Smyrne et appelée par les Grecs Kidonie. Elle possédait les meilleurs établissements d'instruction publique en Grèce après ceux de Chio. Plusieurs des habitants chrétiens de ces villes furent déclarés esclaves et leurs femmes emmenées à Smyrne et vendues à 60 piastres chacune.

chrétiens et même des autorités turques qui voulaient les empêcher, pour ne pas trop exaspérer les Grecs et les Francs. Ailleurs les mêmes autorités permettaient des outrages au droit des gens, en molestant les consuls et les agents des gouvernements européens établis dans leurs échelles, en mettant leurs vies mêmes en danger et en tolérant que les pavillons fussent percés de balles et foulés aux pieds par les Turcs. Dans toutes les provinces en général on ne voyait que le pillage, exil, proscription, massacre. Enfin le vent du malheur et du désordre soufflait d'un coin de la Turquie Européenne à l'autre, et l'on ne voyait que l'orage destructeur.

Mais ce qui étonnera surtout dans les mesures de la Porte, c'est sa conduite louche envers les Janissaires, qui leur fit soupçonner des réformes semblables à celles entreprises par Selim III qui causèrent la chute et la mort de ce monarque bien intentionné mais faible, mal secondé et malheureux. Sous prétexte de la sûreté de la Capitale, on y fit venir plusieurs milliers de soldats d'Asie, regardés par le gouvernement comme étant plus dociles que les Janissaires. L'instinct de ceux-ci leur fit probablement devenir le véritable but de cette disposition; ils murmuraient, mais ils n'éclatèrent pas encore. On en fit partir plusieurs contre les insurgés. Peu après, le Sultan leur témoigna le désir de les voir abandonner les longs bonnets de feutre qui les distinguent des autres troupes, et en même tems, pour exciter davantage l'esprit guerrier de ces sujets, il prescrivit une autre mesure, aussi extraordinaire que puérile par sa nature. Il fit changer de costume à tous les ministres et employés de la Porte, qui désormais devaient porter l'habit militaire simple et court au lieu de celui qu'ils avaient ordinairement. Les employés subalternes, qui à la guerre même, où ils sont obligés de suivre le Grand-Vizier, ne portent presque pas d'armes, devaient paraître dans leurs bureaux armés de toutes pièces, et déposer à leur côté le fusil pour prendre le calembas dont ils se servent au lieu de plume.

L'effet de cette affectation guerroyante fut de redoubler les alarmes des chrétiens de la Capitale par de nouveaux excès des Turcs. Le dernier jour du Bayzâm, une des plus grandes fêtes mahométanes, la populace se réunit au nombre de dix à douze mille hommes dans la grande rue de Péra, qu'elle traverse d'un bout à l'autre, en tirant dans les maisons des chrétiens, tant Francs que Russes, des coups de fusil et de pistolets chargés à balles et en cassant leurs fenêtres avec des pierres préparées d'avance. Quelques soldats de la garde précédèrent cette troupe effrénée pour inviter les habitans à se cacher devant elle.

Son opération terminée, elle se dispersa, et le Capitaine-Pacha vint rétablir l'ordre. Tout ceci ne se passa pas, comme de raison, sans quelques blessés ou tués. La Porte en augmenta le nombre le lendemain, en faisant décapiter encore quelques Grecs du peuple faute de mieux.

Cependant elle prit une résolution que le public avait soupçonné depuis long-

tems, mais qui jusqu'alors n'eut pas lieu. le 27 de la lune de Ramadan 1236, le Grand-Vizier écrivit une lettre à M. le Comte de Nesselrode, Secrétaire d'Etat de Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, dirigeant le Département des Affaires Etrangères, pour se plaindre de la conduite de M. le Baron de Stroganoff, Ministre de Russie à Constantinople, et pour justifier la conduite de la Porte à l'égard de cette puissance. Cette lettre fut transmise par le Reiss-Effendi à l'Internonce de l'Autriche pour être envoyé à St.-Petersbourg. Mais comme M. le Comte de Lutzow s'y refusa, en alléguant qu'il n'était pas dans ses attributions de servir d'intermédiaire entre la Porte et la Russie, et qu'il ne lui convenait pas surtout de transmettre des plaintes précisément contre celui de ses collègues avec lequel il avait l'ordre de consilier sa marche. Le Grand-Vizier pria M. l'Internonce de se charger d'un paquet pour M. le Prince Metternich, Chancelier d'Autriche, ce que l'on n'a pu refuser, quoiqu'il était facile de deviner le contenu de cette missive. Elle contenait en effet la même lettre pour le Comte de Nesselrode, dont plus tard la Porte fit parvenir des traductions aux missions d'Autriche et de la Grande-Bretagne. Remplie de mensonges, d'impertinences envers le Ministre de Russie, de bassesses envers la Cour, de mauvais raisonnements, de contradictions, de bêtises, d'ignorance, cette longue lettre est sans exemple dans les archives diplomatiques, inconcevable même en Turquie. Pour la refuter de la manière la plus victorieuse, il suffirait de la mettre en regard avec les notes échangées entre la Mission de Russie et la Porte, et les protocoles de leurs conférences¹. Ne pouvant prendre sur moi de deviner pourquoi cette lettre a été écrite, je me bornerai à indiquer ce qu'elle contient de plus important. La Porte prie l'Empereur de Russie de se référer aux avis des amis connus par leur impartialité. On les devine sans qu'on les nomme. Elle manifeste ses désirs pour maintenir la paix, se disant toutefois résignée à tout autre système. Enfin elle finit par déclarer que ses armements n'ont pour but que ses propres sujets révoltés contre elle, et nullement les étrangers. Si elle se fût borné à ces trois points, l'on y aurait encore beaucoup de choses à redire. Mais renouvelant en outre ses accusations contre le Ministre de l'Empereur, elle présente sa propre conduite sous un jour absolument faux, et prouve ainsi le peu d'intention qu'elle avait de s'arranger avec la Russie. Loin de là, elle se permit peu après une nouvelle infraction à ses traités avec cette puissance, en exilant le Prince Charles Calimachi², Hospodar de la Walachie,

1. Les journaux plus tard l'ont fait connaître.

2. Transporté un mois auparavant de son hôtel du Fanal dans une maison turque à Constantinople, il fut exilé avec toute sa famille à Angora dans l'Asie Mineure. Peu remarquable par ses talens, mais ennemi constant de la Russie, Charles Calimachi (frère du Dragoman de la Porte, exilé dès le commencement des troubles) s'est longtemps maintenu par cette raison dans les bonnes grâces du gouvernement turc. Revenu de Moldavie qu'il avait gouvernée pendant sept ans, il fut nommé plénipotentiaire de la Porte pour traiter avec la Mission de

mesure d'autant plus remarquable qu'elle offrait de l'analogie avec celle qui excita la dernière guerre entre la Russie et la Turquie.

Mais avant que ces événements fussent parvenus à la connaissance du cabinet de Saint-Petersbourg, avant même qu'il eût appris la suspension des rapports politiques entre la Mission Impériale et la Porte, il avait déjà pris sa décision. En effet qu'avait-il à attendre? Il ne s'agissait plus pour le Ministre de ses intérêts froissés, de traités enfreints. Il fallait sauver les Grecs, la Russie en avait le droit et l'obligation.

Tout retard de son côté les exposait à une perte complète et irréparable. Si la cause des perturbations de l'ordre public était illégitime, celle des innocens que le gouvernement turc confondait avec des coupables dans ses proscriptions devenait sacrée pour tous les chrétiens. Les traités accordaient à la Russie le droit de les protéger; l'humanité, la religion élevaient cette considération au-dessus de toutes les autres. Du moment que la Porte manifesta qu'elle allait combattre les Grecs non pas comme rebelles mais comme chrétiens, la cause des Grecs devint celle de l'Europe entière. La Porte persécuta l'église d'Orient; c'était à la Russie à la protéger. Elle menaça d'extermination ses sujets chrétiens; c'était aux puissances chrétiennes à les défendre. C'est au nom de ces puissances, autant qu'en son propre nom, c'est comme représentant de l'Europe autant qu'en sa qualité d'Empereur de Russie qu'Alexandre I-er pouvait déclarer au gouvernement turc ses dernières intentions. Ayant embrassé toute l'immensité de la tâche, que la providence paraissait lui imposer, il a cru devoir s'appuyer sur ses alliés; pénétré de la seule ambition du bien, il n'a pas hésité à en partager la gloire. Mais sa sagesse lui inspira l'idée de tenter encore une démarche franchement amicale auprès de la Porte. C'était le dernier devoir qu'il remplissait envers elle, le dernier service qu'il voulait lui rendre, non qu'il en esperât aucun succès, mais pour pouvoir se dire qu'il a tout fait pour l'acquit de sa conscience.

En conséquence d'ordre de la Cour, le Ministre de Russie remit à la Porte le 6 juillet une note, dans laquelle, abandonnant les intérêts secondaires, il ne demandait que le maintien de ceux de la religion chrétienne et de l'humanité. Il exigeait pour l'une l'inviolabilité, sans laquelle la Turquie ne pouvait coexister avec les états de l'Europe, et pour l'autre des garanties qu'aucun gouvernement ne saurait méconnaître sans forcer les autres à cesser toute espèce de rapports avec lui. L'énergie de cette note était digne des grandes choses qu'elle traitait, et afin

Russie conjointement avec un ministre musulman. Jamais un Grec n'a joué d'un sort aussi brillant en Turquie. Assuré de la Principauté de la Walachie, il ne prit certainement aucune part aux complots de ses compatriotes; il ne pouvait qu'y perdre. Son *Kapoy-kiaia* ou agent auprès de la Porte, Pantazoglou, fut exilé et décapité à Broussa, aussi en contravention des traités, qui placent cette espèce d'employé sous la sauvegarde du droit des gens. Plus tard, tous les hommes de la famille Calimachi furent livrés à la mort.

que la force des faits corresponde à celle du langage, on ne laissait au gouvernement turc que huit jours pour se prononcer. Dans cet espace, qui devait suffire pour déclarer si le Grand Seigneur voulait et pouvait être juste ou non, la Porte était forcée d'accepter ou de refuser les propositions de Saint-Pétersbourg. Dans le premier cas, le Ministre de Russie consentait de traiter du mode de rétablir la tranquillité et le bien-être des provinces chrétiennes de la Porte soumises à l'influence légale de la Russie. Un nouveau terme devait être fixé pour l'exécution des mesures dont on serait convenu à cet effet. Mais en cas de refus ou de silence, il prevenait d'avance le ministre ottoman qu'il avait l'ordre de quitter Constantinople. La Russie demandait beaucoup à la Porte, mais ce beaucoup était indispensable. La Russie lui offrait le salut de l'Empire Ottoman, mais elle voulait en même tems assurer le salut des chrétiens. Il n'y avait plus à différer; de la réponse de la Porte dépendait la guerre ou la paix¹. Avant de la donner, la Porte reçut des nouvelles de deux batailles gagnées par ses troupes sur celles des Grecs; l'une en Moldavie, près du village Scoulani, et si près du Lazaret russe de ce nom que les coups de fusil tirés par les Turcs blessèrent plusieurs personnes qui s'y trouvaient en quarantaine. Les Grecs s'y battèrent en désespérés et ne cédèrent qu'au nombre bien supérieur de leurs ennemis. La plupart de leurs chefs périrent; quelques centaines de soldats et peu d'officiers et dispersés se sauvèrent à la nage en Russie, en traversant le Pruth. Une défaite pareille est le présage de victoires². L'autre bataille que les Turcs disaient avoir gagnée eut lieu sur mer. Le gouvernement ottoman fit répandre la nouvelle que les Grecs y avaient perdu une quinzaine de bâtiments, tant pris que coulé à fond. Autant l'autre victoire était vraisemblable, autant celle-ci parut douteuse³. Au lieu de montrer de la joie dans une occasion pareille, la Porte fit défendre aux femmes de se livrer à des promenades dans les rues et les environs de la Capitale, qu'elles avaient cru pouvoir reprendre pendant quelques jours de tranquillité. Les crieurs publics chargés de faire connaître cette défense y ajoutèrent que le gouvernement ne pouvait répondre pour la sûreté des personnes qui se livraient à cette espèce de plaisir. Une nouvelle

1. L'énergie de la note russe était une nouvelle preuve de franchise et du désir de ramener la Porte. Si l'on n'eût voulu que la combattre, l'on aurait tâché de l'endormir au lieu de la menacer.

2. On y a fait quelques prisonniers que l'on voulait empaler à Constantinople. On assure que le Moufti s'était opposé à cette nouvelle barbarie. Un Grec ayant reçu dans cette affaire un coup de lance d'un Turc, et ne pouvant atteindre son ennemi avec le poignard, seule arme qu'il avait, il s'enfonça la lance et, s'approchant ainsi du Turc, lui plongea le poignard dans le sein.

3. Une nouvelle tout-à-fait opposée de la défaite complète de la flotte turque fut répandue à Constantinople presque en même tems. Mais le gouvernement avait besoin de succès pour le vendredi, jour où le Sultan est obligé de paraître en public, et la victoire maritime fut proclamée la veille.

plus allarmante fut celle qui se répandit à Péra le jour même de la remise de la note du Ministre de Russie à la Porte, sur la déclaration prochaine de la guerre entre ces deux puissances.

Croira-t-on qu'au milieu de circonstances aussi graves, et enveloppés dans des embarras sans nombre comme sans fin, les ministres turcs, par ordre du Grand Seigneur, employèrent leur tems à des exercices de *dgirid* et autres jeux gymnastiques? Depuis le Grand-Vizier jusqu'au Reiss-Effendi inclusivement, ils s'occupaient tous les jours à sabrer des mannequins de feutre et à d'autres futilités semblables, avec un sérieux qui en augmentait le ridicule. Cela ne rappelle-t-il pas les disputes si indignes de leur sujet des courtisans Grecs lors de la prise de Constantinople? Des occupations aussi innocentes ne provoquaient que le sourire; mais malheureusement elles étaient accompagnées de supplices continuels. C'est ainsi que l'on travaillait l'opinion publique à Stamboul. En attendant, les classes d'ouvriers, de négocians et les individus en général qui gagnent leur pain à la sueur du front murmuraient de la stagnation générale des affaires. Les Turcs et les chrétiens s'interdisaient également toute dépense. Les boutiques étaient fermées faute d'acheteurs plus encore qu'à cause du manque de sûreté; les travaux cessaient dans les ateliers; on ne pouvait en accuser les rebelles, qui étaient encore bien loin de la Capitale. Les Turcs s'en prenaient plutôt à leur gouvernement, tandis que les Francs se plaignaient de la Russie. On parlait de guerre autant que de paix, et cette incertitude même faisait suspendre toute opération mercantile et jusqu'aux arrangements domestiques. Le seul commerce des blés se faisait encore; mais c'est le gouvernement qui s'emparait de cette denrée comme d'un objet des plus importans dans toutes les grandes capitales, et qui devait devenir rare¹.

En attendant le terme de huit jours fut expiré, et le 14/26 juillet le Dragoman de Russie se présenta devant le Reiss-Effendi pour avoir la réponse de la Porte. Le ministre turc devait déclarer 1) si le système suivi jusqu'à présent par son gouvernement était volontaire ou forcé, c'est à dire, si tout ce qui s'était fait le fut de son gré et aveu, ou bien par l'impulsion irrésistible de la populace? 2) Si

1. La provision des blés entassés dans les magasins du gouvernement lorsqu'ils sont remplis monte au-delà de trois million kilots, dont l'on consume sept à huit mille par jour dans le tems ordinaire. Quoique sa population fut augmentée par l'arrivée des troupes asiatiques, et qu'une quantité de blés en réserve se perde par l'insouciance et les fraudes de l'administration, on peut toujours supposer que les magasins destinés à l'approvisionnement de la Capitale doivent suffire pour une année à peu près, à compter du mois de juillet, 1821. D'autres articles pourraient au besoin remplacer le blé. Mais la crainte seule de la famine agit souvent comme la famine elle-même. Reste encore à savoir si l'on ne peut pas fermer les Dardanelles comme la mer noire. (La mesure appelée kilot en Turquie contient près de 22 ou 24 livres de blé tendre. Quelques-uns portent la quantité nécessaire à la consommation journalière de Constantinople jusqu'à 12 mille kilots).

le gouvernement turc voulait renoncer à un système tel qu'il rendait impossible aux puissances chrétiennes toute négociation avec lui? 3) S'il acceptait toutes les propositions et admettait tous les principes énoncés dans la note du Ministre de Russie?

Afin de ne pas chicaner sur les formes et de donner une nouvelle preuve de condescendance à la Porte, le Ministre consentit à recevoir une réponse verbale. La position personnelle de M. de Stroganoff, accusé quoiqu'à faux par la Porte d'animosité envers elle, lui faisait de cette extrême délicatesse une espèce de devoir. Il s'en acquitta scrupuleusement et avec magnanimité.

Le Reiss-Effendi ne donna pas de réponse écrite, et ce qu'il dit au Dragoman Franchini se réduit à ce peu de mots: 'Vous aurez une réponse dans quelques jours'. Mais il n'était plus permis à la Mission de l'attendre. Le terme fixé par la Cour de la Russie était expiré. Afin de le prolonger on voulait accepter une réponse verbale et donner le tems de la faire plus tard par écrit, pourvu toutefois que la première laissait quelque espoir fondé.

Mais elle était loin d'être satisfaisante. Le Reiss-Effendi répondit au premier point que la Porte n'a pas voulu adopter le système qu'on lui reprochait, mais que les circonstances l'obligeaient à le suivre. C'était déjà annoncer que l'on ne changerait pas le système, que le Grand Turc paraissait cependant désapprouver lui-même. Sur le second point, le Reiss-Effendi s'en reféra simplement aux conférences antérieures entre lui et le Ministre de Russie. Si la Russie eût été satisfaite de ce qui avait été dit dans ces conférences au sujet du second point, elle ne l'eût certainement pas remis en question. La réponse du Reiss-Effendi était donc encore nulle sur le second article. Il y ajouta plusieurs détails très-peu importants comparativement au grand objet qui se traitait, comme la promesse de rebâtir, lorsque le repos serait rétabli, trois ou quatre églises grecques détruites par la populace, et d'envoyer des Hospodars en Moldavie et en Walachie; tandis qu'il fallait promettre ou refuser l'inviolabilité même de la religion chrétienne en Turquie et un prompt rétablissement d'un ordre légal dans les Principautés. Quant au troisième point, le Reiss-Effendi se borna à dire que la Porte enverrait dans quelques jours sa réponse au Ministre de Russie, dont il serait content; ce qui voulait dire que cette fois-ci l'on n'avait pas l'intention de lui répondre, et suffisait pour prouver que la Porte n'a pas donné de réponse, et qu'il fallait donc que la Mission, conformément aux ordres précis de sa Cour, quittât Constantinople. C'est en effet le seul parti qu'elle avait à prendre. Le Ministre de Russie se décida à rompre ses relations avec un gouvernement dont il n'avait plus rien de bon à attendre. Il demanda en conséquence ses firmans de route le 15/27 juillet, et fit part à tout le corps diplomatique de la résolution qu'il avait prise. Il lui communiqua en même tems les pièces officielles constatant sa marche et la conduite de la Porte. Cependant le départ de la mission ne décidait pas encore la guerre, quoi-

qu'il dût la faire présumer. La Porte pouvait encore traiter directement avec la Cour de Russie, comme elle l'avait déjà fait, en envoyant par Vienne une lettre du Grand-Vizier au Secrétaire d'Etat Comte Nesselrode.

Quoique la question de savoir ce qu'a dit le Reiss-Effendi était simple en elle-même, son importance paraissait toutefois et avec raison si grande que l'on crut devoir la débattre avec la plus scrupuleuse attention; et lorsque l'ensemble en était décidé, on passa aux détails en les discutant un à un, avec une bonne foi entière et une conscience pure et éclairée. Il s'agissait de décider la nature de la réponse du gouvernement turc, donnée par son organe officiel. On pesa donc chacune des paroles, on les expliqua dans tous les sens possibles, on scruta leur signification la plus éloignée comme la plus simple; on prit toutes les précautions nécessaires contre la manière de s'expliquer des Turcs; on tourna et retourna les phrases les plus insignifiantes, et de toutes les façons cette réponse paraissait évasive et nulle. Le Ministre de Russie la regarda comme telle, et c'est ainsi qu'elle sera considérée par les personnes impartiales¹. Il déclara en conséquence à la Porte que la réponse transmise de bouche par le Reiss-Effendi était bien loin de correspondre aux attentes de l'Empereur de Russie, et en accompagnant sa demande de firman d'un exposé succinct des faits et de la réponse qui s'y rapportait (et qui ne fut point démentie par la Porte), il fit rédiger sa note de manière à ne laisser au gouvernement turc qu'une seule issue: celle de désavouer les paroles de son ministre des affaires étrangères. Mais en ce cas encore, le terme de huit jours étant expiré, il ne pouvait que prendre *a d r e f e r e n d u m* les nouvelles propositions de la Porte.

Le Ministre fit avertir tous les sujets et employés russes qu'il allait quitter Constantinople, et leur proposa de s'embarquer avec lui ou de rester en Turquie en se mettant dans la protection des plénipotentiaires étrangers, auxquels ils seraient recommandés. Le jour du départ fut fixé au 16/28 juillet. Mais en attendant, la Porte eut recours à une demande aussi inattendue qu'elle était peu convenable. Ayant senti, probablement d'après les instances de l'Internonce d'Autriche, à quoi l'exposait sa conduite imprudente, pour ne rien dire de plus, envers la Russie, la Porte, la journée même du 14 et quelques heures seulement après le départ du Dragoman Franchini², le fit appeler de nouveau - sans pouvoir le

1. On sentira peut-être sans que je le dise que la solution de cette question dépendait en partie (*sic*) le sort futur du Levant et, s'il est permis de placer à côté d'un objet si majeur une considération comparativement très-minime, le sort de la Mission à Constantinople, qui s'exposait à de grands dangers en rompant ses relations avec le gouvernement turc. Au reste, son arrestation et son départ donnaient également un nouvel effort à l'insurrection des chrétiens.

2. Voyez l'annexe sur les Dragomans du tems de M. Stroganoff. (Turgenev did not include this appendix in his fair-copy-GB).

trouver à Péra, puisqu'il s'était déjà transporté directement de la Porte à Bujuc-dère pour rendre compte du résultat de son entretien avec le Reiss-Effendi au Ministre de Russie. Lorsque le lendemain ce Dragoman se présenta à la Porte pour remettre au Reiss-Effendi la dernière note de son chef contenant, entre autres, la demande des firmans de route, le ministre turc, troublé par cette demande décisive, et ayant déclaré qu'il avait vainement invité Franchini de passer chez lui la veille, voulut lui remettre une réponse écrite aux demandes de la Russie. Le Dragoman refusa de la recevoir, et sur le pourquoi du Reiss-Effendi répondit qu'il en trouverait le motif dans la note qu'il était chargé de lui remettre pour la sublime Porte. Le ministre turc refusa à son tour de prendre cette note; et quant à la demande des firmans, il observa qu'il ne pouvait les délivrer sans avoir obtenu préalablement des ordres supérieurs.

On voyait clairement que déjà lors de l'entretien du Baron Stroganoff avec le Dragoman, la réponse écrite de la Porte était prête, ou du moins qu'elle pouvait être remise le même jour; et l'obstination de ne pas répondre d'abord que de bouche décelait l'intention de tater, même d'aigrir le Ministre de Russie. Mais ce fut en vain. Il resta ferme dans sa résolution, ne pouvant la changer sans compromettre la dignité de la Cour, dont la Porte paraissait vouloir se jouer, et sans contrevenir les ordres précis de son cabinet, qui avait fixé le terme de huit jours. Il a déclaré d'ailleurs au gouvernement turc, dans la note que le Dragoman fut chargé de remettre au Reiss-Effendi, (le refus de la recevoir n'y changeait rien), qu'il ne se croyait plus autorisé à recevoir aucune communication tardive, ni rester plus longtemps à Constantinople. Il avait déjà fait part de cette démarche au corps diplomatique. Revenir sur toutes ces mesures eût été se mettre en contradiction avec lui-même et donner prise à la Porte. Il ordonna en conséquence à son dragoman de déclarer au Reiss-Effendi que son intention de partir était irrévocable, mais que c'était en suite à la Porte à s'adresser directement à l'Empereur, si elle voulait reprendre ses relations politiques avec la Russie. Cette communication fut faite le 16 juillet.

Cependant l'insurrection marchait toujours. Elle s'était déjà propagée à Salonique; on la craignait dans d'autres villes, et les Turcs qui s'y trouvaient cherchaient la protection des consuls étrangers contre les Grecs. La Servie était encore tranquille, mais ce n'était que faute de nouvelles, les Turcs ayant interrompu la communication entre ce pays et Constantinople, et parce que le chef des Serbiens attendait une réponse de la Cour de Russie (à laquelle il demandait ce que les Serbiens avaient à faire dans les circonstances du moment). La Porte cajolait et menaçait tour à tour les députés Serbiens; on voyait qu'elle voulait seulement gagner du tems, mais au fond qu'elle n'avait pas l'intention de leur accorder l'objet de leurs demandes. Dans les Principautés, les Ettéristes (s i c) se débandaient, et Ypsilanty les quitta pour se rendre dans les Etats d'Autriche, après avoir

publié le 8 juin un ordre fulminant, où il fait l'éloge des Grecs et accuse ses autres adhérens de lâcheté, de trahison et de désobéissance.

Les Turcs mettaient tout à feu et à sang dans ces malheureuses provinces, profanaient les églises, les détruisaient et abîmaient celles qu'ils ne pouvaient détruire¹, massacraient les prêtres devant le sanctuaire et au moment des prières, déterraient les morts pour les jeter loin de leur sepulture, remplissaient les forêts de cadavres qu'ils mutilaient pour envoyer leur nez et leurs oreilles en trophées à Constantinople; et au milieu de ces horreurs ils invitaient les boyards et le peuple à rentrer dans leurs foyers, leur promettant une parfaite sécurité.

Ainsi que je l'avais dit, le 16 juillet le Dragoman de Russie se présenta de nouveau à la Porte pour remettre la note de son chef et demander les firmans de passage. Le Reiss-Effendi refusa d'accepter la note; cependant il en prit connaissance verbalement. Il réitéra l'odieuse accusation contre le Ministre de Russie, qu'il obstinait à regarder comme n'agissant pas d'après les instructions précises de sa cour. Il s'épuisa en éloges pour l'Empereur, que le Sultan, disait-il, regardait toujours comme son ami, et dont la Porte paraissait en effet espérer un désaveu complet et formel de son envoyé.

C'est sans doute à cette erreur en grande partie que la Mission doit son salut. Au sujet des firmans, le Reiss-Effendi dit au Dragoman qu'il aurait une réponse dans la journée du 18; que le public a eu tort de supposer que la Porte voulait arrêter la Mission de Russie et de mettre le Ministre aux Sept-Tours; que rien n'était plus éloigné de ses intentions; qu'elle voulait au contraire que M. de Stroganoff ne quittât Constantinople que pleinement satisfait du gouvernement ottoman à son égard. Quant au fond même des affaires, il protesta de nouveau des intentions pacifiques de la Porte, et revoqua en partie, avec une versatilité sans exemple, ce qu'il avait dit lors de sa première entrevue avec le Dragoman de Russie.

Lorsque le public apprit que la Mission Russe devait partir, cette nouvelle ne produisit pas tout l'effet que l'on pouvait en attendre. Le public comme le gouvernement comptait sur des arrangemens. En effet, tout n'était pas encore perdu pour la Porte; mais ses affaires paraissaient plus gâtées que jamais. Elle perdait l'avantage de traiter chez elle, et devait s'attendre à voir les négociations, qui seraient établies ailleurs, appuyées par l'armée et la flotte russes.

Cependant la Porte n'accorda pas les firmans, sous prétexte que dans la formule de ces ordres l'on parlait de *p e r m i s s i o n*. Or le Reiss-Effendi observa très-galamment que son gouvernement n'entendait pas *p e r m e t t r e*, mais seulement voulait ne pas s'opposer au départ de la mission. On se borna en con-

1. Un des moyens employés à cet effet était d'allumer du foin dans leur intérieur. Il est à peine nécessaire d'ajouter qu'ils brisaient les images en mille morceaux.

séquence à ordonner aux commandans des forteresses et des frégates stationnées à l'embouchure de la mer noire de laisser passer les bâtimens qui devaient porter la mission de Russie sans aucun empêchement et sans y jeter un seul coup d'aol.

On pense bien que la Mission ne voulut pas tarder de profiter des dispositions devenues tout-à-coup si amicales. Mais les vents contraires l'obligeaient encore à remettre son départ, et avant qu'il pût être effectué la Porte distribua aux missions d'Autriche, d'Espagne, de France, de Prusse et de Grande-Bretagne des copies de la note qu'elle avait voulu remettre au Ministre de Russie, mais qu'il refusa d'accepter, ainsi que d'une nouvelle lettre du Grand-Vizier au Comte Nesselrode¹, en lui faisant dire qu'elle se proposait de les transmettre à la cour de Saint-Pétersbourg. Outre les investives que ces deux pièces contenaient contre le Ministre de l'Empereur, (quoique l'une d'elles lui fut nommément adressée), elles exprimaient encore l'intention la plus formelle de suivre le système adopté par la Porte,² et approuvé, à ce qu'elles assuraient, par toutes les cours de l'Europe, exceptée celle de la Russie; elles tâchaient de justifier de tout et demandaient de nouveau l'extradition du Hospodar Michel Soutzo et de ses adhérens, que la Russie, disait la Porte, devait remettre plutôt que de voir la ruine de provinces entières. Malgré cette horrible menace, le gouvernement tirc manifestait encore le désir de conserver la paix et espérait tout de la justice et de l'amitié de l'Empereur Alexandre.

On ne s'attendait pas à l'excès d'aveuglement dont la Porte faisait preuve dans ces pièces. On craignait plutôt des protestations de pure forme et des promesses vagues qui, sans faire espérer le succès, pouvaient, cependant, traîner les affaires en longueur, paralyser l'action de la Russie par des négociations sans but et, en laissant aux Turcs tous les moyens d'exterminer les chrétiens, diminuer en attendant les forces de ces derniers. Mais une réponse catégoriquement négative ne laissait ni doute ni espoir; il ne restait qu'agir. La Porte elle-même le voulait ainsi, particulièrement en faisant craindre la ruine des Principautés. Comment expliquer la conduite du gouvernement turc, si ce n'est pas l'interprétation arbitraire qu'il donnait à la note du Ministre de Russie, toujours accusé d'agir contre les intentions de son cour?

Cependant il a bien compris l'endroit de cette note où l'on parlait de l'impossibilité qu'il y avait pour lui de coexister avec les autres gouvernements de l'Europe, s'il ne renonçait à son système fatal. Il disait à cette occasion qu'il comptait sur l'appui du Prophète, qui conserverait un empire élevé par lui-même. La Porte croyait aussi probablement que la Russie enverrait un autre

1. La Porte envoya cette lettre au Comte Witgenstein (sic) le 20 juillet pour être acheminée à sa destination le 1 août.

2. Elle le prouvait par des faits; car les exécutions n'ont pas cessé un jour. Ce qui est remarquable, c'est que la plus grande tranquillité régnait dans ce tems à Constantinople.

ministre pour remplacer M. de Stroganoff, et cet espoir, tout insensé qu'il était, dirigeait en partie sa marche. Sous ce rapport les ministres étrangers ont pu eux-mêmes l'induire en erreur, désirant par là préserver la mission des outrages des Turcs. Des nouvelles très-exagérées se répandirent sur ces entrefaites à Péra. L'on parlait de troupes russes avançant dans les provinces turques, et ces avis perfides pouvaient de nouveau exaspérer les Turcs contre la Mission. Heureusement pour elle, et peut-être pour eux-mêmes, il n'était bientôt plus en leur pouvoir de l'arrêter. Les Russes, au nombre de près de deux cents personnes, s'embarquèrent sur cinq bâtimens le 26 juillet nouveau style; le 28 ils étaient déjà en pleine mer et par le plus beau tems et un vent très-favorable ils jettèrent l'ancre dans la rade d'Odessa. La nouvelle de l'arrivée du Ministre remplit de transports de joie les chrétiens grecs et russes de cette ville. Le lendemain les Grecs lui envoyèrent une députation chargée de présenter une adresse congratulatoire, exprimant leurs sentimens pour sa personne. Avant de sortir du Lazaret, le Ministre reçut ordre de se rendre à St.-Pétersbourg auprès de Sa Majesté l'Empereur. Cet ordre ne fut accompagné d'aucune décision à l'égard des Turcs, sinon que les rapports entre la Russie et la Porte restaient suspendus.

Voilà le récit rapide et déjà par la même très imparfait d'événemens qui présagent une révolution semblable à celle de l'année 1453. Comment se refuser à y reconnaître la main de la providence? Quelques Grecs entreprenants, la méfiance de la Porte envers la Russie, sa cruauté d'ailleurs si ordinaire, l'intérêt que prend l'Angleterre à une branche de ses relations mercantiles si peu importante pour elle en comparaison de son commerce du monde; de si petites causes seraient-elles capables de produire un si grand effet? Dira-t-on qu'il fut préparé de longtems? Mais depuis quand s'en est on aperçu seulement? Qui aurait osé prédire à la fin de 1820 ce qui devait se passer au commencement de 1821? Ou est l'homme d'état qui pourrait se vanter d'avoir amené les circonstances? Saura-t-on seulement en profiter avec toute la latitude qu'elles laissent? Espérons-le; mais surtout soyons persuadés que la providence n'agit pas le monde en vain.

A BRIEF ASSESSMENT OF NOTICE SUR L'INSURRECTION...

One thing is plain from a single reading of Turgenev's essay: it is the work of a highly competent, well-briefed civil servant-in this case posted overseas. As much as any one factor, the constantly changing balance of underlying passion and careful untendentiousness, the calm assessment of known facts shot through with the occasional glaring prejudice, both constitutes its originality and ensures that to read it will remain a pleasure. It is, of course, seen in one light, a historical document, although the narration of events in and near Con-

stantinople during the bloody summer of 1821 was not novel in 1824. Turgenev, who participated in some of the events that he describes and witnessed others, strove to be accurate. But equally clearly it should not be taken as history *tout court*; no less than other eye-witness accounts, it must be read with caution and a consciousness of who wrote it and where. Merely the absence of a single reference to discord between the author and his minister (who, however, is granted capital-letter status with greater regularity than either his mission or his court - or, for that matter, providence itself) offers its own warning. Turgenev, it was said, wrote as a servant of the Crown. He also wrote with a view to publication. Together, the facts go far to explain his decision not so much as to allude to the struggle for supremacy as the Tsar's foreign adviser between Nesselrode and Capodistria. On Turgenev's arrival in Turkey, and throughout the spring and summer of 1821, Capodistria's was the dominant voice, urging war with the Porte and a closer entente with France. Perhaps it is to Turgenev's credit, as ex-Secretary in Constantinople during that summer, that one cannot, on the basis of this essay, label him either a blatant Capodistrian or, despite his friendly leanings towards Austria-Hungary, a devotee of Nesselrode's *Ostpolitik*; civil servants, after all, are required to reserve personal judgement, and so are hardly to be blamed if the habit becomes entrenched in them. This notwithstanding, Turgenev's attitudes towards the Turkish government, towards the insurrection and towards his minister's own functions in a time of extreme tension are, like his treatment of his chosen themes, deliberately stated and wholly his own.

Few aspects of *Notice sur l'insurrection...* are more striking, perhaps, than the heavy emphasis placed on 'the various treaties binding the two powers' - treaties regarded by Turgenev, (or so he would have one surmise), as all but sacrosanct, yet which he chooses to discuss in only the most general terms¹. Because the tone grows untypically tendentious when these treaties are considered, their contents deserve consideration here. For even a cursory study of the period makes clear that few treaties were relevant to the Russo-Turkish situation of 1821. Like those demanded and conceded at Kütchuk-Kainardji in 1774, the terms of the Treaty of Bucharest (1812) were consciously designed to annul those of all earlier treaties between Russia and Turkey. One essential alone remained constant in each of the 'various pacts': the nature of the terms binding or, rather, failing to bind the Porte remained, in Turgenev's phrase, *très-durs, à la vérité, pour l'honneur de la Porte*, and, as such, made infractions

1. On these treaties, and their consequences for the Morea and the Principalities, see T. E. Holland, *The European Concert and the Eastern Question* (London, 1885). The Russian position of April, 1821, is set forth by Prokesch von Osten, *op. cit.*, vol. 3, 116-7.

probable and even likely. Greek merchantmen might sail under the protection of the Russian mercantile flag, and the privilege was fully exploited by Greek seamen of the wealthier island communities of the Adriatic shores; ships of forty guns were not unknown, and Greek trade with the Levant grew apace. To add salt to these wounds of the Porte, there were the tiresome matters of Russia's protectorship of Moldavia and Walachia and the Tsar's supposed protectorate of Orthodox subjects within the Turkish empire.

Few Russians chose to remember, by 1821, that the protectorate itself was the result of the Orlovs' expedition of 1769, the grim aftermath of which also finds no mention in Turgenev's essay¹. These and other facts are conspicuously absent from *Notice sur l'insurrection...* - the fact, for example, that the Russian court, apparently so high-minded a body, devised a second 'Greek Project' in 1781; that it planned to divide the Ottoman empire with Austria-Hungary at the first opportunity; that the revolt of the populace of Suli in 1790 occurred with Russia's connivance; that the Serbian insurrection of 1804 was unambiguously supported by the Russian Foreign Minister, and that Russian agents were numerous in the Porte's domains even by 1800. 'While professing sympathy for her 'co-religionaries' of Greece, Russia was steadily absorbing the independent 'Christian' populations of Georgia and Circassia... Moreover, these conquered peoples were treated with little ceremony: in 1830 more than 200,000 Armenians of Erzerum were inveigled across the Russian frontier with fair promises of deliverance from Turkish misrule; a few months later the remnant tried half-starving to return to their homes, but the frontier guards would not let them pass'². *Notice sur l'insurrection*, to conclude, is the work of one educated to suspect all things Turkish. It is not surprising that it shows certain instantly recognizable biases. Turgenev was not wholly dispassionate - as a participant in the events of 1821 he could not be. Both his training and his upbringing, against the solid mass of which the conscious Liberalism of his later years broke like a reed, prevented it. But precisely because they are so apparent, those *partis pris* may be allowed for; the essay thus preserves its historical as well as its literary significance.

The terms of the Treaty of Bucharest, as Turgenev fully understood, marked the beginning of a new epoch in the so-called 'eastern question'. It was not the advancement of the Russian frontier to the northern (Kilia) branch of the Danube that most offended Turkish pride - this, as was seen, was acceptable in a transient world of ever changing borders. Far more significant and dan-

1. Persons living in the area of Tripolitza still (1970) speak with clear hatred of the Albanian people.

2. C. W. Crawley, *op. cit.*, 4.

gerous to the Porte was Article 5 of that treaty, by which were 'confirmed and ratified the contracts and conventions which count among the privileges of Moldavia'. The combined effect of this and of the eighth article (stipulating 'concessions to the insurgent Serbian people') was, as Turgenev also realized, to make of the Principalities *de facto* Russian provinces¹.

Turgenev, then, fails properly to indicate the true relationships between Russia and the Principalities, and between the Princes and the Porte. True, to have done so adequately would have required that another paper be appended to the first, thus doubling the essay's length; but the sin is not of omission but of false emphasis.

There is a still graver defect in *Notice sur l'insurrection...* To claim that the Morean rising gave the signal for a general revolt in Greece is worse than a half-truth; it gives a confused impression of the growth of Greek resistance in the spring of 1821, blurring into a composite whole two distinct phases of the insurrection - Ypsylanti's abortive Morean campaign², and the more general, truly nationalist rising under the Metropolitan Germanos ('the cross-raising of Kalavryta'). Like Byron and Puškin, Turgenev was a Hellenophile; unlike both (and unlike the majority of Liberals in Russia as in France and England) he was under no delusions as to Ypsylanti's competence, or, rather, total lack of it. Nothing emerges clearer from the essay than that Ypsylanti, now playing the king at Jassy when a swift march on Bucharest was called for, now watching the destruction of his army at Dragushan, was an inept commander and a worse administrator. It was hardly surprising, since they hated the Greek overlords left in their earlier positions by Ypsylanti as much as any Janissaries, that the Vlach peasantry chose to ignore his call to fight the Turk and die. Only his claim to enjoy the support 'of a great power', indeed, gives Ypsylanti's attempt such historical significance as it has; the point is not clear from *Notice sur l'insurrection...* Nor is it even hinted that the *Philike Hetaireia*, far from supporting the Morean rising, deplored it. It is true that few contemporaries appreciated the distinction between, on the one hand, the imbroglio in the north, poorly organized, quickly arrested, and, on the other, Bishop Germanos's

1. Annexed to the Treaty of Bucharest (1812) in the following spring were two secret articles. By these, in exchange for the demolition of forts on the Danube, Russia was to have permanent possession of the road running to Tiflis from the Black Sea through the Valley of the Phasis. The Porte declined to ratify these articles. Russia, however, both refused to evacuate the territory in question and laid claim to all the highlands between the Black Sea and the Caspian Sea, aiming at full control of the Black Sea littoral. The Porte threatened war; Russia introduced more troops.

2. On the defeat of his troops at Dragushan, Ypsylanti fled to Austrian territory—and was imprisoned for seven years. Michael Soutzo having been deposed in Moldavia with little difficulty, Ottoman regulars entered Jassy on June 25.

stand. Certainly, Germanos and many of his supporters did not intend that general revolution be the response to his much-debated gesture at the monastery of Aghia Lavra on March 25. Whether or not he raised the cross, however, or, as others have maintained, a red flag and black cross, the fact remains that the moderates were carried away by actions by such hot-heads as Papa-phlesses and Petrobey, and that there started a truly nationalist revolution. Perhaps it is carping to emphasize Turgenev's shortcoming; but the distinction is a vital one. Ypsylanti quickly faded from the memories of those more engrossed in the adventures of Adamantos Koraës, Kanaris and Odysseus of Ithaka¹. (At least Turgenev saw through the Homeric pretence of *those* pirates). But the decision and gesture of the Metropolitan Germanos ruined forever the hope of Metternich that 'the whole Greek affair' might 'burn itself out outside the pale of civilization'.

But if Turgenev is weak in his treatment of events in March and April, 1821, that weakness is redeemed by his admirably clear assessment of the factors leading to the early Greek successes. Those factors, as he notes, were two: first, Greek command of the seas, and the subsequent plight of the Ottoman navy, 'adrift in the Aegean', as a perhaps apocryphal British sailor put it; and second, the inability of the best-trained Ottoman troops, tied down as they were by Ali of Ioannina, to deal at once with the insurgents. Equally just is Turgenev's assessment of the outrage caused by the public hanging of Gregorios. Perhaps, however, it is fitting that the Turkish justification of that hanging - a justification that Turgenev understandably declines to mention - be noted here.

The question touches on another - the traditional Turkish tolerance of the Eastern Church in Istanbul. It is to be remembered that one of the first actions of the triumphant Mohammed II, on entering the conquered Greek capital, was to summon a certain Gennadios, a member of the party that had opposed the reunion with Rome, and to appoint him Patriarch. Thereafter, patriarchs, who saved the Turks from the necessity of dealing with nationalist insurrections (until 1821, that is), became commonly known as *Ethnarkhes*, or in Turkish *Millet-Bashi*. Whereas the former, 'Leaders of the Nation', plainly represents a large concession to Greek sentiment, the latter has no nationalist connotation. It was, however, Ottoman policy to regard the patriarch as something by way of a Departmental Head - Minister for Nationalist Minorities, perhaps or, more accurately still, Minister for *Dar-el-Harb*. And by *Turkish*

1. Many rejoiced in the West when, on the night of June 18, Kanaris steered a fire-ship into an anchored Turkish squadron off Scio, burning the flagship of the Capudan-Pasha and incinerating some three thousand sailors. Earlier, in April, Liberals in London and Paris had been regaled by news of the massacres of all Turks on Spetzai (7th), Psara (20th) and Ydra (28th).

law, arbitrary as that might often prove in practice, Gregorios was, like each of his predecessors, responsible to the Porte for the good conduct of his flock. Since March, 1821, when Petros, Bey of the Maina in Kalamata and Kolo-kotrones in Karytaena had massacred several thousand Turks, that flock had grown ever more murderous. The hanging of the Patriarch Gregorios, it would seem clear, was intended to serve as an example and a warning. Personal rancour was not involved. (In fact, of course, it led to wider and bloodier massacres of Turks in the Morea. Koron, Modon, Navarino, Nauplia, Tripolitza and other moslem fortresses fell one by one, amidst great butchery).

Gregorios's corpse, dragged through the streets, disfigured and cast into the sea, was picked up by a passing Russian merchantman and taken to Odesa. More than any previous atrocity, as Turgenev's tone of controlled outrage suggests, this execution inflamed anti-Turkish feeling in Russia and the West; and one may reasonably suppose that, were it not for the promptings of Metternich, Alexander would have responded more positively to a cry for a new crusade. As it was, he made two gestures: one hundred thousand troops were moved to the frontiers of the Principalities, to answer the 30,000 Turks; and Stroganov's mission was ordered to leave Constantinople. It is amusing to read that the Tsar regarded—or claimed to regard—the withdrawal of his mission as a gesture conducive to peace. Were more outrages to occur, he informed Nesselrode, Stroganov would be bound to report them - which might well lead to war! And Stroganov might be held captive in the Seven-Towers! 'This proves', wrote Count Lebzeltern to Metternich on September 16, 'that the Emperor does not know how narrowly his Minister escaped this fate; and those who do know are careful not to tell him'.

Turgenev shared attitudes with thousands of his countrymen: sympathy towards the Greek insurgents, suspicion of the English, benevolence towards the Austrians. These attitudes are reflected on most pages of his essay. While these attitudes sometimes express themselves in the form of unquestioning prejudice, they also lead, occasionally, to observations that are doubly valid, because true and seldom made. It is unquestionably true, for example, that English commerce had felt the impact of Greek competition both in Constantinople and in the Levant generally since 1812 - true also that many English contemporaries of Turgenev did, indeed, feel that 'a fleet the less in Europe has always been a victory the more for Great-Britain. Turgenev's balanced conclusion, that not all the Porte's follies can be attributed to English influence, no doubt stemmed partly from the wish to make little, rather than much, of English influence in Turkey; but it also lends emphasis to the points mentioned.

Since it bears directly on British diplomacy of the second and third decades of the last century, the matter of Anglo-Russian and Anglo-Turkish trade

and commercial competition is plainly relevant to this short study. Equally clearly, the question cannot be considered exhaustively here, and deserves separate study. Suffice it to say, then, that English trade with Turkey was increasing rapidly throughout the Greek revolt and, though interrupted by the Russo-Turkish war of 1828-29, at once recovered to a greater volume than before. British exports to the Baltic, on the other hand, remained on one level, partly because of high tariffs imposed by Russia, partly because much of the Mediterranean trade, diverted into the Baltic during the wars with Bonaparte, could now revert to its normal course. Yet, until 1843, British trade with Russia was more important than with Turkey, and imports of raw materials immeasurably greater than with the Porte's empire. Had war erupted between Britain and Russia during the 1820s, far more people would have suffered in England than had war been declared with Turkey. Not until the 1840s did the position change, British trade with Turkey continuing to grow while exports to Russia actually declined¹. Small wonder that Castlereagh defined British policy towards the Greek rising as 'one of strict neutrality'²—but that others, including Strangford, British ambassador in Constantinople, did not see so clearly where British interests and duties truly lay.

If there is one attitude of Turgenev's that seems, in retrospect, to have typified that of his class and generation, it is his fundamental scorn for the Porte's 'system of government'. The person of the Sultan, too, earns his scorn—a scorn tinged with derision, anger and indignation; but it is *le système fatal* and the outlook sustaining and sustained by it—one that leads men, in Turgenev's view, to respect only what they fear and to fear what they admire—that he most openly despises. Inevitably that feeling colours the whole essay. The Porte does not govern but misgoverns; Turkey is an Asiatic, barbarian state, (the two epithets suggest and complement each other, it seems); *Oderint dum metuant* should be the basis of Russia's Eastern policy. But if this is to be accepted, it follows that Turkey must hate Russia forever—hardly a sound basis for foreign policy, one would have thought! As a recently discharged servant of Crown and government, Turgenev felt obliged to refrain from attacking his government's position. Yet, one feels, it is a consciousness of Turkey as an Asiatic state, ruled by a despicable, unreasonable monarch, not loyalty to Alexander, that influences his judgement throughout *Notice sur l'insurrection...* Always the Porte's motives are mixed or base, or both; sometimes, no doubt, they were. But Nesselrode and Alexander were not saints, nor

1. For comparative tables of British trade with Turkey and Russia, 1817-50, see C. W. Crawley, *op. cit.*, 229-30,

2. Castlereagh to Lord Strangford, 20.II.21.

their motives pure as driven snow. The point, which has been emphasized here, brings one to an essential consideration: does Turgenev truly expect the Turkish government to act, in circumstances of very varied kinds, as might an ideally honest European court? Is his amazement at the Porte's failure to accept Western protocol not somewhat studied, his indignation with the Reiss-Effendi and other Ottoman officials contrived, if not for effect, at least so that it shall not break inapplicable moral codes?

Turgenev's attitude towards the Turkish populace and soldiery is quite plain from his footnote 27. It seems bizarre, in the light of such an attitude, that he should be exasperated by the disinclination of senior Turkish officials to act as he seemingly feels that they ought. Put bluntly, the Reiss-Effendi and the Porte do not play 'according to the rules'; but Turgenev was intelligent enough, surely, to see that the rules (of Versailles and St. James') scarcely applied, since the Turks played a quite different moral and cultural game. It is perplexing. One is led to conclude that most of the exasperation and self-righteousness of *Notice sur l'insurrection...* is, indeed, incorporated for effect; that Turgenev understood the attitudes expected, by his peers, of such an essay; and that contemporaries, like us, would have no difficulty in ignoring conventional padding. No doubt it is strange, to Europeans, that a monarch on whose whim hang countless lives *must* appear in public each Friday; perhaps it is still more curious that the Porte and his court should engage in *dgirid* and other forms of gymnastics in a time of grave crisis, (not that others, in the West, have not played bowls in equally critical hours); but these and other aspects of the Porte's behaviour are explicable by all who have troubled to read *The Koran* in depth and are aware of the tenets and traditions of Mohammedanism. For Turgenev, there is but one set of principles, one diplomatic code - that of the West, or part of the West, in a certain, precisely understood period of its entangled evolution. It is both natural and proper that this code and form of conduct be required from, or imposed on, the axiomatically backward and untrustworthy courts of the East. In so thinking, Turgenev yet again acts as the representative of his countrymen, his class and generation.

This is a great, and by no means extinct, *parti-pris*. To read *Notice sur l'insurrection...* is to become sharply aware of it. Yet it remains true that a sense of balance, albeit it of a highly conscious kind, predominates throughout the essay. Never hysterical yet never so calm as to be suspect, (there is passion, most would agree, in the description of Gregorios's end), the tone is a reasoned one. As such, it was suggested, it clashes with the essay's content. There are occasional errors: the Armenians, for example, were in 1821 the slaves of the Persians, not the Turks. Certainly there are biases. But there is much caution also, and it is refreshing to find such frankness as invests Turgenev's lucid

précis of the Greeks' financial quandry, ('Not knowing the administration of the insurgent regions at this time, I can say nothing positive...') *Notice sur l'insurrection...* is the work of a man who despised the Turkish government; but it is also, and more significantly, by one able to discern prejudice. It deserves our attention not only because of its intrinsic interest and value, which biases expressed in it do nothing to diminish, but also because Turgenev so thoroughly understood all that is implied in his second epigraph. The tone, content and conclusion of his last and longest essay are all clearly adumbrated in Voltaire's succinct remark.